

Wörterverzeichnis

Zazaki - Deutsch (Seite 2)

Deutsch - Zazaki (Seite 18)

(Als Ergänzung zur Datei „[Zazaki für Anfänger/innen](#)“)

Məsut Keşkin

Abkürzungen

Adj.	Adjektiv
Adv.	Adverb
Bin.	Binomen
Dempr.	Demonstrativpronomen
f.	feminin (weiblich)
Fragepron.	Fragepronomen
Indefpron.	Indefinitpronomen (unbest. Fürwort)
Interj.	Interjektion (Ausruf)
itr. V.	intransitives (nicht übertragbares) Verb
jmdm.	jemandem (Dativ)
jmdn.	jemanden (Akkusativ)
Konj.	Konjunktion (Bindewort)
KOPULA	Verb des Seins
Lit.	Literatur, Dichtung
m.	maskulin (männlich)
Part.	Partikel
Perspron.	Personalpronomen
Pl.	Plural (Mehrzahl)
Postpos.	Postposition
Präf.	Präfix
Präp.	Präposition
Sg.	Singular
Suf.	Suffix
Syn.	Synonym (gleichbedeutend)
tr. V.	transitives (übertragbares) Verb
Vok.	Vokativ (Rufform)
ˈ	Betonung (auf Vokal)

A - a

a *Personalpr. f.* sie. **a ke yena** wenn sie (nach...) kommt
ade *m.* Insel.
adır Feuer.
ae *Personalpr. f.* sie, ihr. **Ez ae vênenane.** Ich sehe sie. **Ae ez diyane.** Sie hat mich gesehen. (2. Fall ; als direktes Obj. oder Subjekt bei transitiven Verben der Vergangenheit)
ae ra nat seitdem.
aede dabei, unterdessen.
ağwe *f.* Wasser. **Eke ağwe bido mi** Damit er/sie mir Wasser gibt
ağwe daene bewässern. (ağwe dan-; ağwe d-)
ağwe guretene Wasser fangen. (ağwe cên-)
ağwi *m.* Gift. *vary:* **ağu.**
ala qaytê! nun schau!
alange *f.* Ausweglosigkeit.
alanga şiae *f.* große Ausweglosigkeit.
albaz Freund, Gleichaltrige.
albaze Freundin, Altersgenossin. **Albaji!** Freundin, Altersgenossin! *Vok.* **Eke albazanê xo resê.** Damit du deine Freunde erreichen kannst.
Almanki *m.* Deutsch.
amaene *itr. V.* (yen- ; bêt-, bê, bêrê! mê, mêtê!)
yen- ke fast. **Lüye yena ke sîti xo ser de kero, bisimo.** Der Fuchs kommt (ist gerade dabei) um die Milch zum trinken anzuheben.
dina amaene (yen- dina). geboren werden. *Syn.:* **biyaene** (3).
amên Ferment, Gärmittel.
amên kerdene *tr. V.* gären (zum Joghurt). (amên ken-)
amike Tante (väterlicherseits).
amikê! *Vok.* 1) Anredeform für eine ältere Frau. 2) Tante!
amnan Sommer.
amnani im Sommer.
Amnania Peyêne *f.* August.
Amnania Verêne *f.* Juni.
Amnania Wertêne *f.* Juli.
ana *Dempr. Nahdeixis f.* (1. Fall) 1) diese hier, die hier. **Ana sona koti?** Wohin geht diese hier? 2)
— *Dempr. attr.* diese hier, dieser hier (1. u. 2. Fall,

attributiv). **Ana cênike kama, mêtê ana cênike kamo?** Wer ist diese Dame hier und wer ist der Mann dieser Dame?
ani 1) *Dempr. Ferndeixis Pl.* diese hier, die hier. **Ani se kenê?** Was machen die hier? (1. Fall) 2)
— *Dempr. attr. Pl.* der dortigen (2. Fall, attributiv). **Piyê ani hirê domanu kamo?** Wer ist der Vater dieser drei Kinder hier? 3)
— *Dempr. attr. m.* dieses hier (2. Fall, attributiv). **Piyê ani laiki kamo?** Wer ist der Vater dieses Jungen hier?
ano *Dempr. Nahdeixis m.* (1. Fall ; anuyo) 1) dieser hier, der hier. **Ano sono koti?** Wohin geht dieser hier? 2)
— *Dempr. attr.* dieser (1. Fall, attributiv). **Ano mormek biraê mîno.** Dieser Mann hier ist mein Bruder.
ap Onkel (väterlicherseits). *Syn.:* **ded.**
Apo! *Vok.* Onkel! (Anrede).
aqıl Verstand.
aqıl sare amaene klug werden. (aqıl yen- sare)
ara *f.* Frühstück.
ara xo kerdene frühstücken. (ara xo ken-)
ardene herbringen. (an- ; biar-; bia!, biarê!)
ardi *Pl.* Mehl.
arre *f.* Futterkasten.
arebe *m.* Auto. *Syn.:* **makina.**
arêbiyaene *itr. V.* sich versammeln. (ben- arê)
arêdaene *tr. V.* (dan arê ; arêd-) zusammentreiben, sammeln.
asaene scheinen, sichtbar werden. (asen-)
asın Eisen.
asmên Himmel.
astare *m.* Stern.
astor *m.* Pferd, Hengst.
astore *f.* Stute.
aşire *f.* Stamm, Klan. **Aşirenê!** Ihr Stämme ; Klans!
avarde *Adv.* hinunter.
axiri letztendlich.
axure *f.* Stall.
ayb Scham, Schande.

B - b

baba Titel für alevitische Geistliche, „Pater“.
bao! *Vok.* 1) Mein Lieber. 2) Vater!; Papi! **bao! bakılo!**
bar Last.
barê eine Last voll.
bar kerdene *tr. V.* wegziehen. (bar ken- ; bar ker-)
bazar Basar, Markt.
bazar Sonntag. **Roca bazare.** Am Sonntag.
be, ebe *Präp.* mit. (be + 2. Fall)
ebe a qeyde auf diese Weise.
belekin gestreift.
belekiye *f.* Flecken auf der Landschaft, wenn der Schnee zu schmelzen beginnt.

beli *Adj.* bestimmt, bekannt, klar.
beli biyaene *itr. V.* klar werden. (beli ben- ; beli b-)
belkia vielleicht.
berbaene *itr. V.* weinen. (berben- ; biberb-)
berdene wegbringen, wegtragen, fortbringen, hinbringen. (ben- ; ber- ; bere!, berê! mebe! meberê!)
berreqiyaene (*itr. V.* strahlen, glänzen. (berreqin-)
berz *Adj.* hoch.
berz kerdene hochheben. (ken- berz)
bese kerdene *tr. V.* können. *Syn.:* **şikiyaene** (1). (bese ken-)
betirperarey *Adv.* vor vier Tagen.
betirpêrar *Adv.* vorvorletztes Jahr.

bê *Präp.* ohne. **Bê mi meso!** Geh nicht ohne mich! (bê + 2. Fall)

bê- *Präf.* -los.

bêgulik klunkerlos.

bêbextiye *f.* Heimtücke, Niedertracht.

bênamuşiye *f.* Ehrlosigkeit.

bêqisawite sorglos, beruhigt.

bêveng still, lautlos, leise, stimmlos.

bibo, nêbo wenn überhaupt.

bijêk *m.* Geiß, Geißlein.

bijêke *f.* Geiß.

biko! *Vok.* Junge! *Variante:* **buko!**

bin unten.

binê ... ra von ... (darunter befindend).

binê ... unter .

binê manike Nesthäkchen.

bimate *m.* Leiche, Kadaver.

bine ra guretene *tr. V.* nachgeben. (bine ra cên-; bicêr-)

birr Wald. *Syn.:* **geme.**

bira Bruder. **bira bira!** Leute Leute! Mensch Mensch!

bırarza Neffe, Sohn des Bruders.

bırriyaene unterbrechen.

bırnaene schneiden. (bırnen-, bırn-)

bize *f.* Ziege.

bin *Adj.* anderer, andere, anderes. **Roca bine** Am anderen Tag

birro *Adv.* übermorgen. *Variante:* **bürro, bërro.**

biyaene *itr. V.* (ben-; b-) 1) werden. 2) möglich sein.

beno, nêbeno es war einmal. 3) geboren werden. **Ez dewe de**

biyane. Ich bin im Dorf geboren. *Syn.:* **dina amaene.**

biyene *itr. V.* sein. (KOPULA ; ni-KOPULA)

boin *Adj.* übel riechend, stinkig.

bom *Adj.* blöd, dumm.

bomo! *Vok.* du Blöder!

bomê! du Blöde!

bon Haus (äußerlich).

bonê çêyi Küche.

bota şiyaene weggehen, zur Seite gehen. (bota son-; bota şêr-)

C - c

ca *m.* Ort, Stelle.

ca biyaene *itr. V.* hineinpassen. (ben ca; ca b-)

ca verdaene *tr. V.* lassen, aufgeben. (ca verdan-, ca verd-)

calavate *f.* Wirrwarr, Gewirre.

can Körper.

caru nie, niemals. *vary:* **coru.**

cem₁ halber Tag.

cemê soni Vorabend, später Nachmittag.

cem₂ alevitische Zeremonie.

cemed Eis.

cênike *f.* Frau, Dame.

cêniye Ehefrau.

cêraene *itr. V.* spazieren gehen. *Syn.:* **feteliyaene.** (cêren-, bicêr-)

cêrakerdene trennen. (ken- cêra, cêraker-)

cêrêniye *f.* unterhalb, Unterseite.

cêriyaene *itr. V.* (cêrin-, bicêri-) 1) verschlossen werden.

2) genommen werden. 3) zuschneiden. **Ra u olaği cêrinê.** Die Wege werden zugeschnitten.

ci *Perspron. m/f.* sein, ihr. (Genitivverbindung oder indirektes Obj.)

cı dime verdaene *tr. V.* jmdn. verfolgen, jagen. (verdand- cı dime ; cı dime verd-)

cı ra dime nach etw , nach jmdm .

o ra dime danach.

cı rê ihm ; ihr (für beide Genera).

cı ser amaene *itr. V.* drauf gestreut werden. (yen- cı ser)

cığara *f.* Zigarette.

cığara simitene *tr. V.* Zigarette rauchen.

cıcık Zitze. *Syn.:* **çıcık.**

cıntene *tr. V.* (cimen- ; bıcm-) spielen (Instrument).

cıra biyaene *itr. V.* abgeschnitten werden. (ben- cıra ; cıra b-)

cite *f.* Ein Paar Hosen (ein Stück). **Citê.** Ein Paar. **Citê pantoli.**

ci *m.* Fäkalie, Mist. *vulgär.*

ciamord junger Mann. *Syn.:* **ciamêrd.**

ciran Nachbar. **Cirani!** (hey) Nachbarin!

coka deswegen, deshalb, daher. *Syn.:* **a ri ra, coke ra.**

cüab Antwort.

cüab daene *tr. V.* antworten. (cüab dan-, cüab bîd-)

cüani *m.* Fohlen.

Ç

çale *f.* Graben, Grube.

çalp-çulp kerdene *tr. V.* plätschern. (çalp-çulp ken-)

çamurre *f.* Schlamm, Matsch.

çand *Fragepron.* wieviel. **Çand serrio ...** Wieviel Jahre sind es, dass ...

çar 4.

çarç biyaene (çarç ben- ; çarç b-) 1) schütten. 2) in Stücke zerfallen.

çarçisme vieräugig, sehr gespannt. *Lit.*

çare *m.* Stirn.

çarnaene drehen, wegdrehen. (çarnen- ; bıçarn-)

çarseme *m.* Mittwoch. **Roca çarsemiye.** Am Mittwoch.

çarsey 400.

çarşi *m.* Stadtmitte.

Çele *m.* Januar. **Asma Çeli.** Der Monat Januar. *Syn.:* **Zemperiye.**

çerdene *itr.* weiden. (çeren- ; bıçer-)

pıra çerdene darauf weiden, grasen. (... ra çeren- ; bıçer-)

çerexnaene (çerexnen-) *tr. V.* drehen, wenden, kurbeln.

çetin hart, schwer. *Syn.:* **zor.**

çewres 40.

çewt *Adj.* schief, krumm, gebeugt.

çewt biyaene *itr. V.* beugen, krümmen. (ben- çewt ; çewt b-)

çeyreg viertel.

çê *m.* 1) Haus (innerlich). 2) Familie. **A çê dera, çê de niya?** Ist sie ist zu Hause oder nicht? **Çê ra.** Mit der Familie.

çêber *m.* Tür. *Variante:* çêver.

çêber ca daene *tr. V.* Tür zumachen. (çêber dan- ca ; çêber ca d-)

çêber guretene *tr. V.* Tür schließen.

çêna *f.* Tochter, Mädchen! **A çêna amika.** Sie ist die Tochter der Tante. **Çênenê!** Mädchen! (Pl.) **Çênê!**

çêneke *f.* Mädchen.

çhem Fluss.

çhok 1) Kniekraft. 2) Knie

çhokê xo şikiyaene *itr. V.* außer Kraft kommen, von Kräften verlassen werden, schwach werden.

çhul klein.

çı *Fragepron.* was.

çı ke was auch.

çı waxtêna seit wann.

çık was.

çıke weil. **Çıke heni zanena ke ...** Weil sie glaubt, dass ... *Syn.:*

çıra ke.

çıla *f.* Lampe.

çım *m.* Auge

çımê xo pıraperraene *itr. V.* die Augen an etw. hängenbleiben. (çımê xo perren- pıra)

çımık Klaue. *Syn.:* sımık.

çımıkın paarhufig.

çınay ra *Fragepron.* wovon.

çınay rê wofür, wozu. **No çınay rê beno?** Wozu ist das hier gut? *Syn.:* çiki rê.

çingê cı biyaene anspringen. (çingê cı ben-)

çıqa *Fragepron.* wieviel. (çıqar-KOPULA)

çıra ke weil.

çıraynaene (çıraynen- ; bıçırayn-) *tr. V.* weiden lassen, grasen lassen.

çıturi wie.

çıturi ki und wie, wie.

çi *m.* Sache, Ding, etwas.

çinê biyaene existieren, geben. (çin-KOPULA)

çinitene *tr. V.* mähen, ernten. (çinen- ; bıçin-)

çiniyaene *itr. V.* gemäht werden, geerntet werden. (çinin-)

çiyê *indefpron.* etwas. (verneint: nichts)

çüye *f.* Stock. *Syn.* uşire

D - d

dabançe *m.* Pistole.

dacnaene *tr. V.* Schmerz zufügen, wehtun. (dacnen-, bıdacn-)

dae *Perspron. f.* ihr. (2. Fall; Genitivverbindung oder indirektes Objekt)

dae *Perspron. m.* sein, ihm. (2. Fall; Genitivverbindung oder indirektes Objekt)

daê! *Vok.* Mutter!, Mama!

daima *Adv.* immer. *Syn.:* tim.

dake Oma, Großmutter. **Dakê!** Oma!

dakile *f.* Mütterchen.

dar *m.* Holz.

dare *f.* Baum. **darê darê** Oh Baum!

dariye *f.* Sichel, Fleischermesser.

dawasnaene *tr. V.* breitdrücken, stampfen, zerquetschen.

Bidawasne! Stampfe! Drücke breit! (dawasnen- ; bıdawasn-)

dawaşıyaene *itr. V.* breitgedrückt werden, gestampft werden. (dawaşin- ; bıdawaşı-)

de₁ *Postpos.* in, bei, auf. **Ma kar derime.** Wir sind auf der Arbeit (2. Fall + de; der+KOPULA)

de₂ Schimpfwortpartikel (bei groben Beschimpfungen).

de!₃ *Interj.* von wegen!

decaene *itr. V.* schmerzen, wehtun. (decen- ; bıdec-)

defter Heft.

delal *Adj.* wert, wertvoll, lieb. *Variante:* delali.

dele *f.* Hündin.

dem *m.* Zeit, Zustand, Befinden.

deqa *f.* Minute.

a deqa in dem Moment („jene Minute“).

der u cıran *m, Bin.* Nachbarn, Nachbarschaft.

derd Kummer, Sorge.

derdest *Adj.* sofort.

dere *m.* Bach, Tal.

derg *Adj.* 1) lang. 2) hoch (Baum, Gewächs).

des 10.

des u çar 14.

des u dı 12.

des u hawt 17.

des u heşt 18.

des u hirê 13.

des u jü 11.

des u new 19.

des u phonc 15.

des u ses 16.

desinde plötzlich. *Syn.:* xafilde.

dest Hand.

dest (be) cı eştene die Hand danach ausstrecken. (dest erzen- (be) cı)

destê cı thal nêbiyene zu tun haben. (destê cı thal niyo)

deşte *f.* Ebene.

dewe *f.* Dorf.

dewic 1) Dorfmensch. 2) landloser Landarbeiter.

dewleti *Adj.* reich. (dewletı)

dewrêş *m.* Derwisch.

— *Adj.* heilig.

hardo dewrêş heilige Erde. (2. Fall hardê dewrêşı)

dês Wand, Mauer.

Dêsim Dersim (Das Gebiet um Tunceli).

dı 2.

dıde 2 (beim zählen).

dıçalat gespalten, gegabelt.

dihazari 2000.

dihazar u jü 2001.

dıkê! *Vok.* Mädchen! Mädel!
dılapa *f.* Tropfen. **Dılapu vera** Wegen den Tropfen(der Tröpflei)
dılq Gestalt.
dım Schwanz.
dıma *Adv.* danach, daraufhin.
dıma *Postpos.* nach (2. Fall + dıma)
dırbeti *f.* Verletzung, Wunde.
dırbetın *Adj.* verletzt.
dırriyaene *itr. V.* zerreißen. **Pantolê mı dırriyay.** Meine Hose ist zerrissen. (dırrin-)
dırrnaene *tr. V.* zerreißen. **To pantolê mı dırrnay.** Du hast mir die Hose zerrissen. (dırrnen-)
dıseme *m.* Montag. **Roca disemiye.** Am Montag. *Variante:* **peyê bazari.**
dısey 200.
dıse u vist u dıde 222.
dısmen Feind.
dıtene *tr. V.* melken. (dosen- ; bıdos-)
dızd Dieb.
dızdeni *Adj.* heimlich. (dızdeni)

dızdêni *f.* Dieberei.
dıleg Wunsch.
dına *f.* Welt.
dınu *Perspron. 3. Pl. ihr. Variante:* **dıne.** (dınú, dınan-KOPULA)
 2. Fall, Genitivverbindung oder indirektes Obj.)
dı-rê zwei drei, ein paar. (< dı hirê)
dıyene *tr. V.* (vênen) 1) sehen. 2) finden.
doman Kind. **Domanenê!** Kinder!
dorme *m.* Umfeld, Umgebung.
dost Freund.
dost u omedi *Bin.* Freunde.
dot dort.
dü *m.* Rauch.
düri *Adj.* weit. (düri)
düri berdene *tr. V.* (ben- düri; düri ber-) 1) fortbringen.
 2) bewahren. **Heq düri bero!** Gott bewahre!
düri fıstene fernhalten, abhalten. (fin- düri)
düşt (de) Höhe.
düştê ... (de) vor ... ; entgegen *Syn.:* **verba.**

E - e

ebe, be *Präp.* mit. (ebe + 2. Fall)
ebe xo çım mit eigenen Augen.
ebe yaraniye *Adj.* humorvoll.
ebe Zazaki auf Zazaki.
eke 1) als. 2) wenn. **Eke henio...** Wenn es so ist...
emso *Adv.* heute Abend. *Variante:* **esmo.**
endi nicht mehr (bei Negation).
entführen
era cı cêraene *itr. V.* sich zu jmdn. hinwenden. (cêren- ra cı ; era cı cêr-)
era cı musnaene jmdm. zeigen. (musnen- ra cı; era cı musn-)
era cı ser cêraene *itr. V.* aufjmdn. gedreht werden. (cêren- ra cı ser ; era cı ser cêr-)
era derg kerdene in die Länge ziehen. (ken- ra derg)
era dest kewtene *itr. V.* jmdm. od. etw. kriegen, bekommen. (kun- ra dest)
era dime kewtene *itr. V.* hinterherfolgen. (kun- ra (cı) dime)
era hewa kewtene *itr. V.* hinauffliegen. (kun- ra hewa)
era lingânê xo ser amaene auf die Beine kommen. (yen- ; bêr- ra lingânê xo ser)
era rae kewtene sich auf den Weg machen, aufbrechen. (kun- ra rae)
era xo amaene zu sich kommen. (yen- / bêr- ra xo)
era xo ser uştene aufstehen. (urzen- / urz- ra xo ser)
Erê! *Vok. f.* Mensch! Mädchen! (Ausrufwort gegenüber der jüngeren).
Ero! *Vok. m.* Mensch! (Ausrufwort gegenüber dem jüngeren).
ero cı feteliyaene *itr. V.* suchen. **Ez xeylê waxto ero kar**

fetelinane. Ich suche seit langem Arbeit. (ero cı fetelin-)
ero cı gınaene *itr. V.* niederstürzen. (gınen- ro cı ; ero cı gın-)
ero cı naene *tr. V.* (nan- ro cı ; ero cı n-) 1) drücken.
 2) aufbürden.
ero xo naene eingestehen, zugeben. (nan- ro xo ; ero xo n-)
ero cı niştene *itr. V.* (nısen- ro cı) 1) besteigen, einsteigen.
 2) einflößen (Furcht, Müdigkeit).
ero cı pitene *tr. V.* auf jmdn. lauern, lauern. (ero cı pin- ; ero cı pi-)
ero xo pitene sich schützen. (ero xo pin- ; ero xo pi-)
ero cı salıx daene *tr. V.* jmdm. beibringen ; jmdm. etw. lehren. (ero cı salıx dan- ; ero cı salıx d-)
ero ser veciyaene *itr. V.* besteigen, erklimmen. (vecin- ro ser ; ero ser veci-)
esker 1) Soldat. 2) Armee.
esket Höhle. *Syn.:* **mıgara.**
esq 1) Liebe, Verliebtheit. 2) Freude. **Esqu ra.** Vor Freude.
Esqanê xo ra. Vor (eigener) Freude.
est biyene *itr. V.* geben ; existieren. *Syn.:* **biyaene.** (est-KOPULA)
eştene *tr. V.* (erzen-) 1) wegwerfen, werfen. 2) übertreiben, lügen, erfinden.
cı eştene nach jmdn werfen, draufwerfen, draufscheinen. (erzen- cı; cı erz-)
ewro *Adv.* heute.
ewroên *Adj.* heutig. **Roca ewroêne.** Der heutige Tag.
ez ich. **Ez rae meveciyêne!** Hätte ich mich nicht auf den Weg gemacht!

Ê - ê

-êna *Stuff.* noch ein **Mor zerrnêna ano, dano cı.** Die Schlange

bringt noch ein Goldstück und gibt es ihm.

F - f

fam Verstand.
fam kerdene *tr. V.* raffen, darauf kommen, daran denken. *grob.*
Meymani amê, kes fam nêkeno çay biaro. Es sind Gäste gekommen, nur denk keiner daran, Tee zu bringen.
fek Mund.
fekê çemi Ufer, Flussrand.
feqir arm.
feqir biyaene *itr. V.* verarmen. (ben- feqir ; feqir b-)
feteliyaene *itr. V.* spazieren, herumlaufen. (fetelin-)

fetelnaene (fetelnen-) *tr. V.* 1) mitführen. 2) hinterherjagen.
fiqare *m.* Armer.
fiqariye *f.* Arme.
firaqet leise, still.
fiat Preis.
fliehen ; wegrennen
fotoraf *m.* Foto.

G - g

ga *m.* Ochse.
Gağan Dezember. **Asma Gağani.** Der Monat Dezember. *Variante:*
Gağand.
gale *m.* Satteltasche.
galme (be) cı kerdene jmdn. angreifen. (galme ken- cı)
ge ge manchmal, ab und zu.
gegane manchmal, ab und zu.
geme *f.* dichter Wald.
gemiye *f.* Schiff.
genim Weizen.
gewr grau.
geym Mal.
gil Spitze, Gipfel.
gırr biyaene hinunterrollen. (gırr ben-)
gıran schwer.
gıran gıran allmählich, langsam.
gırênaene *tr. V.* aufkochen. (gırênen-)
Girit Kreta.
gol See.
gore *m.* laut, gemäß.

gos Ohr.
gos daene *tr. V.* (gos dan ; gos (bı)d-) zuhören.
gos ro cı naene (gos nan- ro cı ; gos ro cı n-) *tr. V.* jmdn. zuhören.
goynaene *tr. V.* loben, preisen, rühmen. (goynen-)
xo goynaene prahlen, protzen, sich selbst loben. **Xo megoyne, sar to bıgoyno.** Lobe dich nicht selbst, sollen die anderen dich loben (Sprichwort). (xo goynen- ; xo bıgoyn-)
Gucige *f.* Februar. **Asma Gucige.** Der Monat Februar.
Gulane *f.* Mai.
gule₁ *f.* Rose.
gule₂ *f.* Hals. *Syn.:* behke.
gulık Klunker.
gure *m.* Arbeit. *Syn.:* kar.
gurenaene (gurenen-) *tr. V.* arbeiten lassen.
guretene *tr. V.* (cên-), nehmen, kaufen. **Dariye cêna xo dest.** Sie nimmt das Fleischermesser in die Hand.
guriyaene *itr. V.* arbeiten. (gurin- ; bıguri-)
guvaene *itr. V.* stark wehen.

Ğ - ğ

ğezna *f.* Truhe, Schatz.
ğız kerdene (ğız ken-) sich schleppen, sich schleifen.

ğize *f.* Korb, Futterbehälter.

H - h

ha *Dempr.* da.
ha + Kopula dort ; gerade (zeitlich).
haa! *Interj.* Ach so!
habire ständig.
hak Ei.
hal *m.* Befinden, Zustand.
hal u mesel Geschehnis, das Zugetragene.
hal - kêf Zustand, Befinden. **Hal - kêfê to çıturio?** Wie geht es dir?

hala mal (Aufforderung). **Hala şêr ke** Schau nur!
halete *f.* Geschenk.
hama aber. *Syn.:* labelê.
hard Erde, Boden. **Hard de ro menise!** Sitze nicht auf den Boden!
has kerdene lieben, mögen. **Ez to ra has kenane.** Ich liebe dich. (cı ra has ken- ; has ker-)
hata *Präp.* bis.
hawt 7.
hawtae 70.

hay ra ser daene *tr. V.* (hay dan- ra ser) 1) warnen. 2) Rüge erteilen.
hayde *Interj.* auf! los!
hayderê auf! los! (an mehrere Personen). *Syn.:* hadê!
hazar 1000.
hazar u dîse u hîris u çar 1234.
hazar u newse u newa u new 1999.
hazar u se 1100.
hefte *m.* Woche.
heftey *Pl.* Wochen.
helak biyaene fertig werden, erschöpft sein, davor sterben.
Helak biyaene. Ich bin erschöpft, fertig. (helak ben-)
heli *m.* Adler, Geier.
heliyê binatu Aasgeier. (heliyê binatan-KOPULA)
heliyê cendegu Aasgeier. (heliyê cendegan-KOPULA)
helmê *Adv.* ein Augenblick.
hem ..., hem ki ... *Konj.* (Verb) ... und (Verb); sowohl, als auch.
henare *Syn.:* nare. *f.* Granatapfel.
heni so, auf jene Weise.
henên *Adj.* so.
heni ke so sehr, dass.
hepis Gefängnis.
Heq Gott. **Heq raji bo!** Danke! (Dank dem Gott!) **Heqi kena!** (**lies: hex kena**) Um Gottes willen; wenn du Gott liebst!
Heqo! O Gott!
her₁ *Indefpron.* jeder, jedes.
her daim immer, stets.
her ke ... immer wenn.
her rae jedes Mal.
her₂ *m.* 1) Esel. 2) Idiot, Dummkopf. **Hero!** Du Esel (du Idiot!)
here *f.* 1) Eselstute. 2) Idiotin. **Herê!** Du Eselin (du Idiotin!)
herb Krieg.
herinaene, hêrnaene *tr. V.* kaufen. (herinen-)
hes Bär.
hes kerdene *tr. V.* ruhig sein. **Hes ke, vengê xo meke!** Sei ruhig, sag keinen Ton! *Syn.:* **hes biyaene.** (hes ke! Nur im Imperativ gebraucht)
hesab *m.* Rechnung.
heşt 8.
heştæ 80.
het *m.*
hetê ... ser in Richtung *Variante:* hete.

hew? *Interj.* wirklich?
hewn de biyene schlafen, am schlafen sein. (hewn der-KOPULA)
hewn ra şiyene einschlafen. *Variante:* **hewn'a şiyene.** (hewn ra son-, şêr-)
hewww! *Interj.* sowas!
heya ja. *Syn.:* ya.
heyran Schwärmer, Eiferer.
hêf Rache.
hêf guretene (hêf cên-) sich rächen. **Hêfê xo bicêrine ke bicêrine.** Ich muss mich rächen.
hêga *m.* Feld, Acker.
hêkate *f.* Geschichte.
hêkate qesey kerdene Geschichte erzählen.
hêni *m.* Quelle, Brunnen.
hêrs Wut.
hêrs biyaene wütend werden. (hêrs ben-; hêrs b-)
hira 1) weit. 2) groß.
hirê 3.
hirêsey 300.
hîris 30.
hîris u jû 31.
hona 1) noch. 2) erst dann.
hona ke ... als noch ...
hoşt *Interj.* Scheuchruf für Hunde (bei Menschen beleidigend).
huiyaene *itr. V.* lachen. (huyin-; bihui-)
ebe ci huiyaene darüber lachen. **A be meselanê dey huyina.** Sie lacht über seine Witze.
pê ci huiyaene sich über etw. lustig machen. **No pê mî huyino!** Der macht sich über mich lustig! (pê ci huyin-)
hunde soviel. **O hunde nêzano.** Er weiß (darüber) nicht so viel.
Hundæ vace! Bis zum geht nicht mehr! („sag so viel“) *Syn.:* xunde.
hunde ke solange.
hundê ... soviel wie ... **Ez Zonê Ma hundê to rînd nêzanon.** Ich kann nicht so viel Zazaki wie du sprechen.
hurdimêna *Indefpron.* beide.
hurdimine 2. *Fall.* beide.
hurendi *f.* Stelle.
hurendia ... de anstelle
hurendi amaene in Erfüllung gehen. (yen-; bêr- hurendi)
husk hart, trocken.

(im Nord-Zazaki fängt kein Wort mit *I - i* an)

I - i

i 1) *Perspr.* 3. *Pl.* sie (Pl.). **ÿyê ke ...** Diejenigen, die ... 2)
— *Dempr.* *Ferndeixis.* jene, die. **ÿ hirê domani.** Die drei Kinder. 3)
— *Dempr. attr.* der dortigen (2. *Fall.* attributiv). **Piyê i hirê domanu kamo?** Wer ist der Vater der drei Kinder?
inam biyaene *itr. V.* glauben. (inam ben-, inam b-)
inam kerdene *tr. V.* glauben. (inam ken-, inam ker-)

insat *m.* Baustelle.
inu *Perspr.* **inu ra** von ihnen *Syn.:* **dînu.** *Variante:* **ine.** (2. *Fall.* inû-, inan-KOPULA ; als direktes Obj. oder Subjekt bei transitiven Verben der Vergangenheit)
is *m.* Arbeit. *Syn.:* **kar, gure.**
iskeme *m.* Stuhl.
iştiri *m.* Horn.

itha hier. **Ítha ra be uca** Von hier bis dort
-iye *Stuf.* -heit, -keit. **Domaniya ma rindeke biye.** Unsere

Kindheit war sehr schön. *Syn.:* -êni ; -ine.

J - j

jêde viel.
jibaene *itr. V.* (jiben-) stöhnen.
jiyare *f.* Wallfahrtsort.
jü 1. *Variante:* zu.
jü ki und dann, und noch, und, sowie.

jüna noch eins.
jü rae de *Adv.* auf einmal, zur gleichen Zeit.
jüya ci dide nêkerdene *tr. V. jmds.* Bitte nicht abschlagen.

K - k

kağite *f.* Papier.
kağite kay kerdene Karten spielen. (kağite kay ken- ; kay ker-)
kaleke *f.* 1) neben. 2) Seite, Taille.
kam *Fragepron.* wer.
kamci *Fragepron.* welcher.
kar Arbeit. **Karê mî çino.** Ich habe keine Arbeit.
kar u gure, kar u is *m.* Arbeit.
karê çêyi Hausarbeit.
kata *Fragepron.* wohin? **Sîma kata sonê?** Wohin geht Ihr? *Syn.:* kamta.
kay kerdene *itr. V.* spielen. (kay ken- ; (bî)ker-)
ke, eke 1) als, wenn. 2) dass. **Eke ez buri.** Damit ich esse. **Eke ez dîmê to bîdi to.** Damit ich dir deinen Schwanz zurückgebe.
Eke lüye ro do. Um auf den Fuchs zu schlagen.
keke *f.* Floh.
kemer u kuç Stein und Geröll.
kemere *f.* Stein.
kemera almaşti *f.* Edelstein.
kercık Zecke.
kerdene *tr. V.* tun, machen. (ken- ; biker-; bîke! bikerê!)
ci kerdene hineintun, legen, reintun. (ken- ci ; ci ker-)
kerthane *f.* Eitergeschwulst, Geschwür.
kerge *f.* Henne, Huhn. **Waa kerge!** Schwester Henne!
kes *Indefpron.* 1) jemand. 2) niemand. (Verneinung)
kesa *f.* Schildkröte.
kewtene *itr. V.* (kun- ; bikuy-) 1) in Trance fallen. *Syn.:* tewt
kewtene. 2) greis werden, verfallen.
ci kewtene *itr. V.* hineingehen, betreten, eintreten. (kun- ci ; ci kuy-)
key *Fragepron.* wann.
kêf kerdene sich freuen ; sich amüsieren. (kêf ken- ; kêf ker-)
khal alt (Mensch).
khalık Opa. **Khalıko!** Opa!
khan alt.
khebaniye *f.* Hausfrau.
kheko! *Vok.* großer Bruder!
kherr *Adj.* taub.

Kherrê! *Vok.* **Kherrro!** Du Tauber!
khewe *Adj.* (f. **khewiye**) 1) blau. **Asmêno Khewe.** Blauer Himmel. 2) grün (bei Pflanzen). **Dewe biya khewiye.** Das Dorf ist grün geworden.
khez *Adj.* blond. **Khezê!** Blonde! **Khezo!** Blonder!
khlê! *Vok.* Anredeform für ältere Frauen; Tante!
khortike *f.* Nacken.
khundireci *m.* Schuster, Schuhmacher. *Syn.:* goskar.
kılame *f.* 1) Gedicht. 2) Lied.
kıle *f.* Flamme.
kınci *Pl.* Kleider. (Sg. **kınce**)
kırec Kalk.
kışê!, kış! *Vok.* Ausruf, um die Henne wegzuscheuchen.
kıtab Buch.
ki auch.
kiloê ein kilo.
kira *f.* Miete.
kira daene Miete zahlen. (kira dan-)
kişiyaene *itr. V.* getötet werden. (kişin-)
kiştene *tr. V.* töten. (kisen- ; bikis-)
ko *m.* Berg.
kokım alt.
kokum *Adj.* alt. *Variante:* **kokım.**
kol *Adj.* hornlos.
bıza kole *f.* hornlose Ziege.
kor blind. **Korê!** Du Blinde! **Koro!** Du Blinder!
koremore *f.* Blindschlange.
kor-poseman *Adv.* bitter enttäuscht.
koti *Fragepron.* wo. **Sîma kotiê?** Wo seid Ihr? *Syn.:* ku. *Variante:* **koti de.** (kóti-KOPULA)
... koti wohin. **Sîma sonê koti?** Wohin geht Ihr? (nachgestellt)
ku wo (für Personen und bewegliche Sachen).
kud *Adj.* gelähmt.
kufike *f.* Schimmel.
kufıkın verschimmelt.
kutık *m.* Hund.

L - l

labelê aber. *Syn.*: **hama**.
labetiyaene *itr. V.* sich anstrengen, Mühe geben. (labetin-)
laik Junge. *Var.*: **laak**, **lacek**.
lac Sohn. **Lacenê!** Oh Söhne! **Lacê mı!** Mein Sohn!
lal *Adj.* stumm.
lao! *Vok.* Junge!
lap Hundefutter.
lawike *f.* Lied.
lawike vatene Lied singen. *Syn.*: **kılame** (2). (lawike van-)
leqeme *f.* Spitzname.
lerzaene *itr. V.* zittern, beben. (lerzen- ; lerznen-)
lerznaene *tr. V.* zittern lassen. (lerznen-)
lese *f.* Körper.

lewe *m.* Anwesenheit bei jmd. ; neben.
lewê ... de bei, zu jemandem, neben.
lewiyaene *itr. V.* sich rühren, bewegen. (lewin-)
lewnaene *tr. V.* in Bewegung setzen. (lewnen- ; bilewn-)
lê *m.* Kessel.
linge *f.* Fuß. **Linga mı şikiye.** Mein Fuß ist gebrochen.
litene *tr. V.* saugen. (lin- ; bili-)
loğe *f.* Steinwalze.
loğe kerdene festwalzen, flachwalzen. (loğe ken-)
lone *f.* Loch.
lüye *f.* Fuchs, Füchsin, Fähe.

M - m

ma₁ *Perspr.* 1) wir. (1. Fall) 2) unser, uns. (2. Fall)
ma₂ *Part.* denn, ja.
ma u pi Mutter und Vater, Eltern.
zonê ma u pi Muttersprache.
mae *f.* Mutter. **Mae ni rind temey kerdê.** Die Mutter hat sie gut gelehrt (Anweisungen gegeben). **Maenê!** (o) Mütter!
mal Vieh.
mala *f.* Viertel.
malım Lehrer.
malıme Lehrerin. **Malımê sıma.** Euer Lehrer. **Malımı!** Lehrerin!
Mart *m.* März. **Asma Marti** Der Monat März
masa₁ *f.* Tisch. *Variante:* **mase**.
masa₂ *f.* Feuerzange.
mekteb *m.* Schule. **Mekteb ra yena.** Sie kommt von der Schule.
melaim *Adj.* genüsslich, gemütlich.
melmeket Heimat; Heimatsort, Provinz.
mendene *itr. V.* (manen-) 1) bleiben. **Ez mendane.** Ich bin geblieben. 2) wohnen, leben. **Tı koti manena?** Wo wohnst du?
merdene *itr. V.* sterben. (miren- ; bımır-)
— *f.* Tod.
merre *m.* Maus.
mereke *f.* Scheune. **Mereki!** Oh Scheune!
merex kerdene sich sorgen machen. (merex ken- ; merex ker-)
mesela *f.* 1) Thema. 2) Frage, Problem.
mesele *f.* Kurzgeschichte, witzige Erzählung.
meşte *Adv.* morgen. *Syn.*: **sodır**, **sora**.
meteris Stellung (Militär), Bereitschaft.
meyman Gast.
mezele *f.* Grab.
mêrde *m.* Ehemann, Mann.
mêrde de biyene *itr. V.* verheiratet sein. *Frau.* (mêrde der-KOPULA)
mêrde kerdene *tr. V.* heiraten. *Frau.* (mêrde ken- ; mêrde ker-)
mı *Perspr. I. Sg.* mein, mich. **Mı raxelesne!** Rette mich! **Mı rê çı!** Mir doch egal! **Mı rê musade.** Ich bitte um Erlaubnis. **Mı**

sero. Auf mir. **Mı va.** Ich dachte mir (ich sagte). **Mın u to rê.** Mir und dir. (2. Fall. mın-KOPULA)
mığara *f.* Höhle. *Syn.*: **esket**.
mihendis *m.* Ingenieur.
mihendise *f.* Ingenieurin.
miheqeq auf jeden Fall, bestimmt. **Miheqeq vanane.** Sage ich auf jeden Fall. *Syn.*: **mutqal** ; **taqız ke**.
milet Volk, Leute. *Syn.*: **sar**.
mirad Wunsch.
miradê xo reştene Ziel erreichen, Wunsch in Erfüllung gehen.
Sıma ki biresê miradê xo! Möge euer Wunsch auch in Erfüllung gehen! (am Ende eines Märchens) (resen- miradê xo)
mird *Adj.* satt.
mirdi *Adv.* bis zum sattwerden, sattsam.
mirdia xo *Adv.* reichlich, genügend, sattsam. **Ma mirdia xo jübini nêdi.** Wir haben uns nicht sattsam gesehen.
mız Nebel.
mız u duman *Bin.* Rauch und Nebel.
milçike *f.* Spatz, Vöglein.
mitolociye *f.* Mythologie.
miyane *m.* Kreuz, Rücken.
miye *f.* Schaf.
mode *m.* Mode.
momı *f.* 1) Wachs, Kerze. 2) Einladung.
mor *m.* Schlange. *Var.*: **mar**.
mordem 1) Mensch. 2) Verwandter. **Mordemenê!** Leute!
mordemi *Pl.* Verwandte, Leute.
mormek *m.* Mann. *Variante:* **mordemek**.
— *Vok.* Anrede für den Ehemann.
musade *m.* Erlaubnis.
musane *tr. V.* lernen. (musen-) (nicht ergativisch in den Vergangenheitsformen)
cı musane sich daran gewöhnen. **Ez musane qewa.** Ich habe mir den Kaffè zur Gewohnheit gemacht. (musen- cı)
muye *f.* (Körper-)Haar.
Muzır Wallfahrtssätte und Fluss Munzur.

N - n

na *Dempr. Nahdeixis f.* (1. Fall) 1) diese, die. **Na sona koti?** Wohin geht die? 2)
— *Dempr. attr.* diese, dieser (1. u. 2. Fall, attributiv). **Na cênke kama, mêrdê na cênke kamo?** Wer ist diese Dame und wer ist der Mann dieser Dame? 3) dieser, diese, dieses, diese (Pl.). (in Ost-Dersim auch als allgemeines Dempr. für alle Geschlechter und Numeri angewandt)
na rae *Adv.* diesmal.
naca *Adv.* hier. *Syn.:* **itha**.
nae *Dempr. Nahdeixis f.* diese, die, dieser. **Derdê nae çiko?** Was hat sie (diese) für einen Kummer? (2. Fall)
nae ra vor.
nae ra ravê davor. **Nae ra new serri ravê.** Vor neun Jahren.
nae ra tepia von jetzt an.
nae ser daraufhin.
nafa diesmal.
name *m.* Name. **Namê dae çika?** Wie ist ihr Name? **Namê dey çiko?** Wie ist sein Name? **Namê to çiko?** Wie ist dein Name?
nare *f.* Granatapfel.
nata-bota hin und her.
nazli verwöhnt, zierend.
ne ..., ne (ki) ... weder ..., noch
nejdi *Adj.* nahe.
— *m.* Nähe.
nejdi ro cı kerdene sich nähern. (nejdi ro cı ken-; nejdi ro cı ker-)
new 9.
newae 90.
newe *Adj.* neu. **Hona newe.** Erst neu.
newede wieder, von neuem.
ney *Dempr. Nahdeixis m.* dieses, dem, des. **Derdê ney çiko?** Was hat sie (diese) für einen Kummer? (2. Fall)

nê nein, nicht.
nêbo ke nicht, dass.
nêbo nêbo bloß, wehe.
nêçe viele.
nêm *Adj.* halb.
nêm, nême *m.* Halb, Hälfte.
nıka jetzt. **Nıka ke** Wenn jetzt
ni 1) *Dempr. Ferndeixis Pl.* diese, die. **Ni se kenê?** Was machen die? (1. Fall) 2)
— *Dempr. attr. Pl.* der dortigen (2. Fall, attributiv). **Piyê ni hirê domanu kamo?** Wer ist der Vater dieser drei Kinder? 3)
— *Dempr. attr. m.* dieses (2. Fall, attributiv). **Piyê ni laiki kamo?** Wer ist der Vater dieses Jungen?
nia *Adv.* so, auf die Weise.
nianên *Adv.* so, derartig.
nia daene schauen, betrachten, erblicken. *Syn.:* **şêr kerdene, qayt kerdene.** (nia dan-; nia d-)
ninu *Dempr. Pl.* **ninu ra** von diesen *Variante:* **nine.** (2. Fall Pl., ninú-, ninán-KOPULA; als direktes Obj. oder Subjekt bei transitiven Verben der Vergangenheit)
nisan Kennzeichen, Merkmal.
Nisane *f.* Der Monat April. **Asma Nisane.**
niznaene *tr. V.* aufeinanderstapeln. (niznen-)
no *Dempr. Nahdeixis m.* (1. Fall; nuyo) 1) dieser, der. **No sono koti?** Wohin geht der? 2)
— *Dempr. attr.* dieser (1. Fall, attributiv). **No laik sono koti?** Wohin geht dieser Junge?
nun *m.* Brot.
nune *f.* Brot als ganzes.
nuna vêrey *f.* das Brot zum Leben; Lebensunterhalt.
nuxuri *m.* der Älteste von den Geschwistern.
nuxuriye *f.* die Älteste von den Geschwistern.

O - o

o 1) *Perspron. 3. Sg. m. er.* (uyo) 2)
— *Dempr. 3. Sg. m. er, jener.*
o ra dime *Adv.* danach.
o ra tepia *Adv.* dann, danach.
o sure de *Adv.* in dem Moment.
o taw 1) zu dem Zeitpunkt. 2) dann, danach.
o waxt dann.

oda *f.* Zimmer.
ogıt Ratschlag. *Syn.:* **neşêt.**
ogıtu kerdene Ratschläge erteilen. (ogıtu ken-)
oğır bo Tschüss, mach's gut (Gegengruß).
ondêr verdammt, verwünscht.
otoboz *m.* Bus.

P - p

pa *siehe:* **pira.**
pa şiyaene einnicken. (pa son-; pa şêr-)
Paijia Peyêne *f.* November.
Paijia Verêne *f.* September.
Paijia Wertêne *f.* Oktober.

paiz Herbst.
paiji *Adj.* im Herbst.
pantoli *Pl.* Hosen.
par *Adv.* letztes Jahr.
parên *Adj.* letztjährig.

parçe kerdene

parçe kerdene zerstückeln. *Syn.*: **lete kerdene**. (ken- parçe ; parçe ker-)
pasa König, Pascha. *Syn.*: **padisa**.
pasqule *f.* Tritt.
paykerdene anziehen. **Kıncanê xo pay ke, şime!** Zieh dir deine Kleider an und lass uns gehen! (ken- pay ; pay ker-)
pede *Adv.* langsam, allmählich.
pededaene *tr. V.* (dan- pede ; peded-) stechen, beißen.
pedekerdene einstechen. (ken- pede ; pedeker-)
peki *Part.* 1) dann, denn. 2) in Ordnung.
pencık Kralle.
pencıkın *Adj.* krallig, mit Krallen versehen.
pençere *m.* Fenster.
perr u pay *Pl.* Flügel und Beine.
perraene *itr. V.* um sich hergreifen. (perren- ; bıper-)
perraene ra *siehe*: **raperraene**.
perarey *Adv.* vorgestern.
perre *f.* Feder.
perri *Pl.* Flügel.
perey *Adv.* vorgestern. **Vjêri nê perey ez guriyane.** Vorgestern habe ich gearbeitet.
perey *Pl.* Geld.
pere kerdene *tr. V.* wert sein. (pere ken-)
peroc Mittag. **Hona peroc nêbiyo.** Es ist nicht Mittag geworden.
perociye *f.* Mittagessen.
pers kerdene (jmdn.) fragen. (cı ra pers ken- ; ker-)
perznaene *tr. V.* scheren (Wolle). (perznen- ; bıperzn-)
pesewe *f.* Mitternacht.
pey *m.* hinten.
peyê ... (de) hinter
peyê coy *Adv.* danach, später.
peyê xo eştene *tr. V.* hinter sich lassen. (erzen- peyê xo ; peyê xo erz-)
peya *Adv.* zu Fuß, per pedes. *Syn.*: **İngu ra**.
peyeke *f.* Wade, Unterschenkel.
peyser *Adv.* zurück.
peyser şiyene zurückgehen. (peyser son- ; peyser şêr-)
pê cı şikiyaene mit jmdm. oder etw. fertig werden, auskommen. (pê cı şikin-)
pê cı xapitene jmdn. täuschen.
pê çımay *Fragepr.* womit.
pê heşiyaene *itr. V.* hören, mitbekommen. (heşin- pê ; pê heşi-)
pêrar *Adv.* vorletztes Jahr. **Par nê pêrar ma şime dewe.** Vorletztes Jahr sind wir ins Dorf gegangen.
pêrarên *Adj.* vom letzten Jahr.
pêro alle.

qayt kerdene

pêro pia alle zusammen.
pêroine, pêrûne alle. (2. Fall)
pêrophilojiyaene zwingen, sich hindurchpressen. (philojin- pêro)
phêl daene Wellen schlagen, fließen. (phêl dan- ; phêl bid-)
phîşti *f.* Rücken.
phîşti ser rückwärts, auf den Rücken.
phonc 5.
phonsey 500.
phoncas 50.
phoseme *m.* Donnerstag. **Roca phosemiye.** Am Donnerstag.
Pilemoriye *f.* Pülümür.
pırr voll.
pırrê ... voll mit
pıra *Adv.* durch.
pıra pıra *Adv.* langsam, drauffolgend.
pıra biyaene dran sein, dran haften. (pıra-, par- ; pıra b-)
pıra kuyitene schlagen, Stoß verpassen. (kuyin ... ra ; pırakuy-)
pırakuyitene *tr. V.* ergreifen. (kuyn- pıra ; pırakuy-)
pıranaene (nan- pıra ; pıran-P1: indirektes Obj.) 1) anbringen. 2) auf jmdn. schießen.
pıranıştene *itr. V.* landen (Vogel). (nisen- pıra ; pıranis-)
pırç Wolle.
pırobiyaene *itr. V.* etw. greifen, nach etw. greifen ; ergreifen. (ben- pıro)
pırodaene *tr. V.* (dan- pıro ; pırod-) auf jmdn. schlagen.
pıroğnaene *itr. V.* (gınen- pıro ; pırogin-) drauffallen.
pırovaraene *itr. V.* (varen- pıro) draufregnen, hinfallen.
pısinge *f.* Katze. **Pısingi!** Hey Kätzchen!
pi Vater.
pi u bira mein Lieber (Anrede für Jungen). **Piyenê!** Väter!
pia *Adj., Adv.* zusammen. (piar-KOPULA)
pil gross, älter.
pir alewitischer Geistlicher.
pire *f.* alte Frau.
pirike *f.* Oma.
pitene warten, wachen. (pin- ; bıpi-)
piyaz Zwiebel.
poiyaene *itr. V.* verfaulen. (poin- ; bıpoi-)
postal Schuh.
puf kerdene (puf ken- ; puf ker-) blasen, spielen.
puk Schneesturm.
puko ğezeb großer Schneesturm.
punağın Vorrat.
pune *m.* Minze.

Q - q

qae *Part.* doch, aber.
qal *m.* Erwähnung.
qal raardene Thema eröffnen. (an- ra ; biar- ra)
qal kerdene erwähnen.
qapan kerdene schließen. (qapan ken- ; qapan ker-)
qariyaene *itr. V.* sich ärgern. (qarin- ; bıqari-)
qarnaene *tr. V.* jmdn. ärgern. (qarnen- ; bıqarn-)

qasnağ 1) Rahmen. 2) Skelett.
qawale *f.* Flöte.
qayt kerdene schauen, erblicken. **Qayt kerê** Schaut doch! **Qayt ke!** Schau mal! (qayt ken- ; qayt ker-)
qaytê xo kerdene (qaytê xo ken- ; ker-) 1) auf sich aufpassen; für sich sorgen. 2) sich anschauen.
qaytê cı kerdene jmdn. anschauen. (qaytê cı ken- ; qaytê cı

ker-)
qaz Petroleum, Lampenöl.
qe nie, überhaupt nicht. (bei Verneinung)
qe caê nirgends.
qe jüyê kein einziger. **Qe pers meke!** Frag bloß nicht!
qebul biyaene *itr.* V. angenommen werden. (qebul ben-)
qebul kerdene *tr.* V. akzeptieren, annehmen. (qebul ken- ; qebul ker-)
qeda *m.* Buße, Krankheit, Unglück. **Qedaê to bicêri!** Dein Unglück soll mir zuteil werden! (bei Wunsch oder Fluch).
qedenaene *tr.* V. erledigen, fertig werden, beenden, zu Ende bringen. (qedenen- ; biqeden-)
qediyaene *itr.* V. zu Ende sein, zu Ende gehen, schluss sein. (qedin- ; biqedi-)
qefeliyaene *itr.* V. müde werden, ermüden. (qefelin- ; biqefeli-)
qefelnaene *tr.* V. müde machen, ermüden. (qefelnen- ; biqefeln-)
xo qefelnaene sich Mühe machen, sich anstrengen. (xo qefelnen-)
qeleme *f.* Stift.
qelp faul, arbeitsscheu.
qerar Entscheidung, Abmachung.
qesa *f.* 1) Sprichwort. 2) Wort, Ausdruck. 3) Satz.
qesa verênu Sprichwort, Sinnspruch. 4) Sache.
qese *m.* Wort.

qese guretene *tr.* V. (qese cên-) beim Wort nehmen.
qesey kerdene sprechen, reden, erzählen. (qesey ken- ; qesey (bi-)ker-)
tey qesey kerdene mit jmdm sprechen. (... de qesey ken-)
cı rê qesey kerdene jmdm erzählen.
qewa *f.* 1) Kaffee. 2) Caféhaus.
qey warum. *Syn.:* çıra.
qeyde *m.* Art und Weise.
ebe na qeyde auf diese Weise.
Qeyseriye *f.* Kayseri (Stadt in Zentralanatolien).
qıckek klein.
qılêrın *Adj.* unrein, verschmutzt.
qır biyaene umkommen, sterben. (qır ben-)
qırnaene blöken, meckern. (qırren-)
qısawite *f.* Sorge.
qomutan Kommandant.
quie *f.* Brunnen.
qule *f.* Loch.
qule kerdene löchern. (qule ken- ; qule ker-)
qulfiyaene *itr.* V. (qulfın- ; bıqulfı-) reißen, abgerissen werden.
qurban Opfer.
qurç Steinhäufen.
qurise *f.* Untereinheit der türk. Lira, kuruş.
qut Hühnerfutter.

R - r

radaene (dan- ra) 1) ausstrecken. 2) aufbrechen, auf den Weg machen, losgehen.
rae *f.* Weg.
ra u olaği Wege, Pfade.
raa çêyi xo fek ra naene (raa çêyi nan- xo fek ra) auf den Heimweg machen.
rasamatiyaene *itr.* V. ausrutschen. (samatin- ra ; rasamati-)
ramerrediyaene *itr.* V. sich hinlegen. (merredin- ra)
raqılasnaene *tr.* V. aufschlitzen. (qılasnen- ra)
raqılaynaene entwurzeln, rausreißen. (qılaynen- ra)
raşt 1) richtig. 2) rechts.
raşti richtig, wahr, wirklich. **Raşti vana?** Wirklich?
raşt biyaene aufbrechen, losgehen. (ben- raşt ; raşt b-)
raşt kerdene ausstrecken, zurechtlegen. (ken- raşt raşt ker-)
raştê cı amaene *itr.* V. jmdm. begegnen. **Raştê jübini benê.** Sie begegnen sich. (raştê cı yen- ; raştê cı bêr-)
raurzaene *tr.* V. (urznen- ra) 1) aufwecken. 2) zum aufstehen bringen.
ravê zuerst.
ravêrdene *itr.* V. (vêren- ra ; ravêr-) 1) vorbeigehen. 2) verstreichen, vergehen.
raviyarnaene *tr.* V. (viyamen- ra)
raxelesnaene retten, erlösen. (xelesnen- ra ; raxelesn-)
raxeleşiyaene erlöst werden, bereit werden. (xeleşin- ra ; raxeleşi-)
remaene *itr.* V. fliehen, wegrennen. (remen- ; birem-)
remnaene *tr.* V. entführen. (remnen- ; biremn-)
remnaene daene *tr.* V. *Kausativ.* (dan- remnaene ; remnaene d-) 1) verpassen. **Mı tirene dê remnaene.** Ich habe den Zug

verpasst. 2) entführen lassen.
reqeşiyaene *itr.* V. tanzen. (reqeşin- ; bireqeşi-)
resnaene führen, übermitteln. (resnen- ; biresn-)
reştene *itr.* V. (resen- (cı) ; (cı) bires-) 1) erreichen. **Reseno, nêreseno.** Gleich als er ankommt (kaum angekommen, ...) 2) reifen.
cı reştene *itr.* V. erreichen, erlangen. (resen- cı ; cı res-)
rew 1) früh. 2) schnell.
reyê *Adv.* einmal, mal.
reyna noch mal.
rez *m.* Rebe, Winstock.
— *Adj.* 1) jung. 2) herrlich, unberührt.
rêçe *f.* Spur.
rêçe birnaene verfolgen. (rêçe birnen- ; rêçe bıbirn-)
rijiyaene *itr.* V. einstürzen. (rijin- ; birji-)
rınd *Adj.* 1) gut. 2) schön. **Rındê!** O Hübsche!
rındek schön.
rixê *f.* Kuhmist.
rixê kerdene Mist produzieren.
rıznaene rıznen-.
rıznaene *tr.* V. zerstören, umkippen, zum Einstürzen bringen. (rıznen- ; bızzn-)
rıznaene, nıznaene nachdenken, grübeln, Er denkt nach, grübelt. **Rıznenno, nıznenno.** (rıznen-, nıznen-)
ri *m.* Gesicht.
riyê ... ra wegen , aufgrund .
ro Geist, Seele.
roc *m.* Sonne. *Syn.:* tici.
roce *f.*

roc be roc *Adv.* Tag für Tag.
roca şiae schwarzer Tag, Trauertag.
rocê *Adv.* eines Tages.
roce *m.* Fasten. (rocê)
rocê Xızırı das Chizir-Fasten.
rokewtene *itr. V.* sich hinlegen ; kauern (für Tiere). zool. **Kutk kuno ro.** Der Hund kauert. (kun- ro ; rokuy-)
ronaene *tr.* hinlegen. (nan- ro ; ron-)
ronişte biyene sitzend; sitzen.
roquletitene *tr. V.* herunterschlucken. *Variante:* **roquletnaene.** (quletnen- ro ; roqulet-)
roşiyaene *itr. V.* verkauft werden. (roşin- ; biroşi-)

roştı *f.* Licht, Helligkeit.
rotene *tr. V.* verkaufen. (rosen- ; biros-)
cı rotene jmdm. verkaufen. (rosen- cı ; cı ros-)
rovilêснаene *tr. V.* schmelzen, zum schmelzen bringen. (vilênen- ro ; rovilêsn-)
rovilêşiyaene *itr. V.* schmelzen. (vilêşin- ro ; rovilêşi-)
run Butter. *Variante:* **ron.**
rusnaene schicken, senden. **O ke birusno.** Wenn er schicken würde. (rusnen- ; birusn-)
rut nackt.
rut biyaene *itr. V.* (ben- rut, rut b-), nackt werden.

S - s

sa biyaene (sa ben- ; sa b-) sich freuen, froh sein.
sabun Seife.
sae kerdene suchen, durchsuchen. *Syn.:* **ero cı feteliyaene.** (sae ken-)
sair 1) Sänger. 2) Dichter.
sala, salê *Part.* hoffentlich (Wunsch oder Fluchpartikel).
sami *f.* Abendessen.
sandalya *f.* Stuhl. *Syn.:* **iskeme.**
sanike *f.* Märchen.
sanike vatene Märchen erzählen. (sanike van-)
saniya *f.* Sekunde.
sar 1) Volk. 2) Fremde, Andere.
sare *m.* Kopf.
sare kewtene *itr. V.* verstehen. **Çıyo ke mı vat, kewt sarê to?** Hast du das was ich gesagt habe, verstanden? (kun- sarê cı ; sarê cı kuy-)
Sarız Sarız, Bezirk zu Kayseri.
sas biyene *itr. V.* sich wundern. (sas ben- ; sas b-)
sasxun verwundert.
sate *f.* 1) Uhr. 2) Stunde. 3) Moment.
se *Adv.* wie. **Tersu ra se vaz dano.** Wie er aus Angst wegrennt.
se ke als, sowie.
se₂ 100.
se u jü 101.
seba ... (ra) *f.* für , wegen .
seba ke *Adv.* dafür, um zu.
sebeb *m.* Grund. *Variante:* **sebet.**
sebeta ... (ra) *f.* wegen ..., für *Syn.:* **seba.**
sebir *m.* Geduld. *Variante:* **savır.**
sebir kerdene *tr. V.* Geduld haben. (sebir ken-)
seda *f.* Melodie, Stimme.
seker *m.* Zucker.
seme *Variante:* **peyê yeni.** *m.* Samstag. **Roca semiye (peyê yeniye).** Am Samstag.
seme *m.* Samstag.
senê ... ? was für ein ... ? **No senê mordemo ke nae keno?** Was ist das für ein Mensch der das tut?
senên *Fragepron.* wie (Form). **Wiy, gosê ney senênê!** Was der für Ohren hat!
sepete *f.* Korb.
ser oben, Obere. (2. Fall + ser de)

ser de auf ; hinauf (Lage, Ort).
ser eştene *tr. V.* angreifen. (erzen- (cı) ser ; (cı) ser erz-)
ser şiyene *itr. V.* darauf kommen, verstehen. (son- ser; şêr- ser)
serd kalt, Kälte.
serdin kühl, kalt.
serde çiyene *itr. V.* frieren. (serde çin- ; serde çı-)
serre *f.* Jahr. **Nao new serrio.** Nun seit neun Jahren.
serri *Pl.* Alter. **Tı çand serri dera?** Wie alt bist du?
serranê xo ra sermaiyaene sich des Alters schämen.
serrêna *Adv.* nächstes Jahr.
serterêna *Adv.* übernächstes Jahr. *Variante:* **seterêna.**
serm Beschämung, Scham.
sermaiyaene *itr. V.* schämen. (sermain- ; bisermay-)
sermaynaene *tr. V.* zum schämen bringen. (sermaynen- ; bisermayn-)
sero darauf.
sero vindetene *itr. V.* warten, erwarten. ((cı) sero vinder- ; vinder-)
serrud frech, dreist.
ses 6.
seşti 60.
sey₁ *Adj.* Waise.
seyd, sey₂ Namensbezeichnung bei älteren Personen in Bedeutung von ‚Herr‘, z.B. Sey Memed, Seyd Ali.
sıkitene *tr. V.* brechen, zum brechen bringen, zerbrechen. (sıknen- ; bıskın-)
sıkiyaene *siehe:* **şikiyaene** (2).
sılam *m.* Gruß.
sılam daene *tr. V.* grüßen. (sılam dan- ; sılam bıd-)
sılamet *m.* Friede.
sılonđ Misthaufen.
sılxet voll, viel. *Variante:* **sıxlet.**
sımerr Heu. **Sepeţê simerr. Ein Korb Heu.**
sımitene *tr. V.* trinken. (sımen- ; bısim-)
sımiyaene *itr. V.* getrunken werden. (sımin-)
sınike *f.* altes Getreidemaß, ca. 9 Liter.
sıpê *Adj.* weiß.
sıra *m.* Reihe.
sıt Milch.
sıtar Beschützer.
sıtar biyaene *itr. V.* beistehen. (cı rê ben- sıtar; sıtar b-)

so geh!
sodır Morgen.
sodıra am Morgen, Morgengrauen. *Syn.*: **çhike ra, lêl ra**.
sole *f.* Salz.
son Abend. *Variante*: **san**.
sonde am Abend.

sosyolociye *f.* Soziologie.
suke *f.* Stadt, Einkaufsort.
sur rot.
susa *f.* Landstrasse, Chausse.

Ş

şêr kerdene schauen, gucken. (şêr ken- ; şêr ker-)
şêseme *m.* Dienstag. **Roca şêseme**. Am Dienstag.
şia *Adj.* schwarz.
şikiyaene₁ *itr. V.* (şikin-, nêşkin-), können.
şikiyaene₂ *itr. V.* zerbrechen, brechen, zerbrochen werden. (şikin- ; bişiki-)
şiliye *f.* Regen. *Variante*: **siliye**.
şin u şivan *m.* Trauer, Herzweh.

şis *Adj.* weiß (Haut und Fellfarbe).
şiyey₁ *f.* Schatten.
şiyey₂ *f.* Scheitel.
şiyene gehen. **A sona lewê pirika xo**. Sie geht zu ihrer Oma hin. (son- (Ziel) ; şêr- (Ziel))
şüax kerdene verputzen. (şüax ken- ; şüax ker-)
şüane *m.* Hirte.

T - t

tabat kerdene aushalten. (tabat ken-)
tabi natürlich.
tabi ke natürlich.
taê einige.
taine einige. (2. Fall)
tam ganz, vollkommen.
taqib kerdene verfolgen. (taqib ken-)
tari *Adj.* dunkel.
 — *m.* Dunkelheit)
tatil Urlaub.
teber draussen, raus.
teber biyaene rausgehen, sich hinaus begeben. (ben- teber ; teber b-)
tebera draussen.
tek einzig.
tek be tek einzeln, Stück für Stück.
televizyon Fernseher.
tenê etwas. unzählbar.
teng eng.
teni *Pl.* Stücke.
teqnaene platzen lassen, zum platzen bringen. (teqnen-)
terkitene *itr. V.* weggehen, verlassen. **Terknena, sona** Sie geht weg. (terknen- ; biterkn-); meistens zusammen verwendet mit **şiyene**)
ters Angst. *Syn.*: **xof**.
tersu ra *Pl.* vor Angst.
tersaene *itr. V.* fürchten, Angst haben. (tersen- ; biters-)
tersnaene *tr. V.* beängstigen, erschrecken. **To çêneke tersnê**. Du hast das Mädchen erschreckt. (tersnen- ; bitersn-)
teseliya xo birriyaene Hoffnung aufgeben. **Teseliya dey birrina**. Er ist mit der Hoffnung am Ende. (teseliya xo birrin-)
tey *Adj.* (teyr-KOPULA) 1) darin. *Syn.*: **tede**. 2) — *Adv.* mit, dabei.
teyna allein. (teynar-KOPULA)

teynaêni *f.* Einsamkeit.
tezek getrockneter Kuhmist, Kuhmiststück.
têde alle, samt. *Syn.*: **pêro, heme**.
têdine alles. *Syn.*: **pêrüne**. (2. Fall)
têdima hintereinander.
têrapiştene *tr. V.* umwickeln. (pisen- têra ; têrapis-)
xo têrapiştene sich anziehen, bekleiden. (xo pisen- têra ; xo têrapis-)
têsan durstig.
thal₁ 1) leer. *Syn.*: **bêkar u bêgure; bêkar u bêis**. 2) arbeitslos.
thal₂ bitter.
tham Geschmack.
tham kerdene abschmecken, probieren. (tham ken- ; tham ker-)
thawa 1) überhaupt, denn. 2) etwas, irgendetwas, nichts. **Thawa çino**. Es gibt nichts (alles in Ordnung). *Syn.*: **çiyê**. (bei Fragen und Verneinungen)
theyr Vogel.
theyr u thur *m.* Vögel, Vogelwelt.
thüye *f.* Kauz, Eule.
ti du. **Ti ama**. Du bist gekommen. **Ti be Heqi kena!** Sag bloß (wenn du Gott liebst)! **Ti çituri sona kar?** Wie kommst du zur Arbeit? **Ti ithara**. Du bist hier **Ti mi ra pila**. Du bist älter als ich. **Ti salix dana**. Du bringst bei (lehrst). **Ti se kena?** Was machst du (wie geht's)?
ti vanê als ob. („du sagst“, „du denkst“)
tidarek Vorbereitung.
tım immer. *Syn.*: **daim**.
tirene *f.* Zug.
tiriyaene *itr. V.* gestohlen werden, geklaut werden. (tirin-)
tiriyaene *itr. V.* gestohlen werden. (tirin-)
Tırki *m.* Türkisch.
tiro eştene sich hinunterwerfen. (... ro erzen ; ... ro erz-)
tirtene *tr. V.* stehlen, klauen. (tren- ; tir-)
tici *f.* 1) Sonne. 2) Sonnenstrahlen.

tik aufrecht, gerade.
tiyare *m.* Flugzeug. **Tiyare kuno ra hewa.** Das Flugzeug startet.
Tiyare urzeno ra. Das Flugzeug startet („steht auf“).
to dein, dich. **Namê to çiko?** Wie ist dein Name? (2. Fall)

torge *f.* Hagel.
torn Enkel. **Tornê piyê mmo.** Er ist der Enkel meines Vaters.
torne Enkelin.

(im Nord-Zazaki fängt kein Wort mit *Û - ü* an)

U - u

u *Konj.* und. (meistens bei Zahlen und Binomen gebraucht)
uca dort. *Syn.:* **ucka.**
umîd Hoffnung.
uncia wieder.
uncia ki trotzdem.
universite *m.* Universität.

untene *tr. V.* (uncen- ; bonc-, meunc-) 1) an etw. ziehen. 2) dauern.
Hata uca çîqa unceno? Wie lange dauert es bis dorthin?
usar Frühling.
usari *Adj.* im Frühling.
uşîre *f.* Stock.
uyo, nuyo seitdem.

V - v

va *m.* Wind.
vaciyaene (vacin- ; bivaci-) 1) gesagt werden. 2) nörgeln.
varaene regnen, schneien. **Vore varena.** Es schneit. **Şîliye varena.** Es regnet. *Variante:* **voraene.** (varen- ; bivar-)
varnaene *tr. V.* regnen lassen. *Syn.:* **vornaene.** (varnen- ; bivarn-)
vas Gras, Heu.
vaştene *itr. V.* rennen, weglaufen. *Variante:* **vostene.** (vazen- ; bivaz-)
vatene *tr. V.* sagen, erzählen, meinen, denken. **De vace** Auf, sag!
(van- ; vac-, vace!)
vaz daene *tr. V.* rennen, weglaufen. *Variante:* **voz daene.** (vaz dan- ; vaz d-)
vaznaene *tr. V.* rennen lassen. *Variante:* **voznaene.** (vaznen-)
veciyaene auftauchen, hervorkommen, hinauskommen, hinausgehen. (vecin- ; biveci-, veciye!)
velg Blatt. *trocken.*
veng Stimme.
veng nêkerdene still sein, keinen Laut geben.
veng u vac 1) Stimme, Mucks. 2) Neuigkeit, Neues.
vengê xo birrnaene *tr. V.* (vengê xo birrnen- ; bîbirrn-) still sein, still werden.
veng'a cî daene *tr. V.* jmdn. rufen. (veng'a cî dan- ; veng's cî d-) rufen)
ver *m.* vor, vorn. **Verê xo de.** Vor sich.
ver *Postpos.* aus ..., wegen ..., vor ...
ver kewtene drauf, dazwischen kommen. **Dimê dae kuno dariye ver.** Ihr Schwanz kommt vor das Fleischermesser. (kun- (cî) ver)
era cî ver kewtene über jmdn. traurig sein. (kun- ra cî ver ; era cî ver kuy-)
vera ... *Präp.* gegen .
verasan Nachmittag. *Variante:* **varasan.**
verasaniye *f.* Nachmitagsessen. *Variante:* **varasaniye.**
verba *Präp.* gegen, entgegen. *Variante:* **verbe.**
verde *Adv.* zuerst.

verê coy *Adv.* früher.
verên erster.
verênde früher.
verêni frühere Leute.
verg Wolf.
vero cêraene *itr. V.* jmdn. anflehen. (cêren- (cî) vero)
vero cêraene *itr. V.* anflehen, bitten. **Cêreno mî vero.** Er fleht mich an. (cêren- (cî) vero ; vero cêr-)
vetene *tr. V.* herausholen, herausnehmen. (vecen- ; vec-)
veyve *m.* Hochzeit.
—*f.* Frau des Bruders oder Sohnes. **Veyvê!** Braut! Tante!
veyvike *f.* Braut.
vênitene *siehe:* **diyene.**
vênियाene *itr. V.* *selten.* (vênin-) 1) gesehen werden. 2) gefunden werden.
vêre *m.* Bauch.
vêsaene *tr. V.* brennen, verbrannt werden. (vêsen- ; bivês-)
vêsan hungrig.
vêsanîye *f.* Hunger.
vêsaene *tr. V.* verbrennen.
vijêri *Adv.* gestern.
vijêrên *Adj.* gestrig. **Roca vijêrêne.** Der gestrige Tag.
vîla biyaene (ben- vîla ; vîla b-) *itr. V.* 1) sich verteilen. 2) sich lösen.
vîla kerdene *tr. V.* verteilen, austeilen. (ken- vîla ; vîla ker-)
vîle *m.* Hals.
vîndetene *itr. V.* bleiben, stehen, warten. (vînden- ; vînder-)
vîrajîyaene *itr. V.* gebaut werden. (vîrajîn-)
vîrarde *m.* ebener Weg. **Vîrardu ra.** Auf ebenen Wegen.
vîraştene *tr. V.* erstellen, bauen, machen. (vîrazen- ; vîraz-)
vîndî biyaene verlorengelassen, verschwinden. (ben- vîndî ; vîndî b-)
vîst 20.
vîst u jû 21.
vore *f.* Schnee. *Variante:* **vare.**

W - w

wae Schwester. **Waenê!** Schwestern! **Waê!** Schwester! **Wakilê!** Schwesterchen!
waniyaene *itr.* V. gelesen werden. (wanin-)
war amaene *itr.* V. aussteigen. (yen- war)
ware *m.* Weide, Alm.
warodaene *tr.* V. (dan waro ; warod-) hinlegen, fallen lassen.
waro ginaene *itr.* V. stürzen, runterfallen. (ginen- waro; waro gin-)
waştene *tr.* V. wollen, verlangen. (wazen- ; waz-)
waxt Zeit. **Waxtê keşi çino.** Niemand hat Zeit **Waxtê waxtu de.** Zu alten Zeiten.
wayir Besitzer, Herr.
wayirê çêyi 1) Hausherr. 2) dem Glauben zufolge der Schützer über das Haus.
wayirê cı biyaene *itr.* V. haben, im Besitz sein von. (ben-wayirê cı ; wayirê cı b-)
wedardene *tr.* V. (daren- ~ dan- we; wedar-) 1) hochheben. 2) verstecken.
wedariyaene *itr.* V. erheben, aufstehen, emporheben. (darin- we; wedari-)
weeey! *Interj.* Ach!
wele *f.* Erde, Asche.

wendene *tr.* V. (wanen- ; biwan-) 1) lesen. 2) studieren, Schule besuchen. 3) singen. *Vogel.*
weperraene *itr.* V. (perren- we ; weperr-) flattern, heftig hin und herbewegen.
werdene *tr.* V. **Vergi bijêk werdo.** Der Wolf hat das Geißlein gegessen. (wen- ; bur-, mewer-, mewe(rê)!)
weriyaene *itr.* V. (werin-) 1) gegessen werden. 2) verschleifen, abnutzen.
werte *m.* Mitte.
werte ra unter, aus der Menge.
wertê ... mitten, zwischen (wertê + 2. Fall)
wertên *Adj.* mittlere(r).
wes *Adj.* 1) schön. 2) lebendig. 3) süß. **Wes be!** Danke!
wes biyene leben, am Leben sein. **Wes niyo.** Er lebt nicht mehr.
wes u war heil und gesund. **Wes u war bimane!** Bleibe heil und gesund! (Abschiedsformel)
wiy! *Interj.*
wule wirklich, im Ernst, bei Gott. *Variante:* **ule.**

X - x

xafilde pötzlich. *Syn.:* **desinde.**
xal Onkel (mütterlicherseits). **Xalo!** Onkel!
xalike Tante (mütterl.). **Xalîkê!** Tante!
xanime 1) Ehefrau. 2) Dame.
xapitene *tr.* V. hereinlegen, täuschen. (xapnen- ; bixapn-)
xapiyaene *itr.* V. sich täuschen lassen. (xapin- ; bixapi-)
xatır Gedächtnis, Erinnerung.
xatırê cı ra jmdm. zuliebe.
xatır be to Auf Wiedersehen (der Verabschiedende).
xebere *f.* 1) Nachricht. 2) Ahnung. **Xebera ma çina.** Wir wissen nichts davon. 3) Wort.
xeberi daene *tr.* V. jmdn. beschimpfen. (cı ra xeberi dan-, d-)
xeleşiyaene *itr.* V. (xeleşin- ; bixeleşi-) 1) zu Ende gehen, zu Ende gehen. *Syn.:* **qediyaene.** 2) gerettet werden, davonkommen.
xenekiyaene *itr.* V. (xenekin- ; bixenekî-) 1) ertrinken. 2) ersticken.
xeylê viel, sehr. **Xeylê waxt.** Lange Zeit. **Xeylê waxto nêama itha.** Sie ist lange Zeit nicht hergekommen.
xeyme *f.* Zelt.
xêğ *Adj.* verrückt, wahnsinnig. **Daka pire bena xêğê** Die alte Frau wird wahnsinnig. **Xêğê!** Du Verrückte! **Xêğo!** Du Verrückter!
xêr *m.* Wohl, Gunst. **Xêra?** Warum wohl? Hoffentlich was Gutes? Was gibt's?
xêrê merdu Opferbrot. (Segen der Toten)

xıl biyaene (xıl ben ; xıl b-) sich draufstürzen.
xırabın *Adj.* schlecht, übel.
Xızır ein Prophet der engen Stunde, der im Alevitentum eine hohe Stellung hat, bei den Zaza-Aleviten auch eine Engelsgestalt; Chidr, Khidr. **Xızır bo!** Bei Chidr! (Schwurformel)
xıyar Gurke.
xo selbst, eigen.
xo era cı daene *tr.* V. gewöhnen, sich daran gewöhnen. (xo dan- ra cı ; xo era cı d-)
xo era cı untene *tr.* V. auf jmdn losgehen, versuchen Gewalt anzuwenden. (xo uncen- ra cı ; xo era cı unc-)
xo gos kerdene *tr.* V. (ken- xo gos) merken.
xo pıra kuyitene sich auf etw schlagen. *Syn.:* **xo pıro daene.** (xo kuyn- pıra)
xo pıro daene sich auf etwas schlagen. *Syn.:* **xo pıra kuyitene.** (xo dan- pıro)
xo ra daene ankleiden. (dan- xo ra ; xo ra d-. Aus: pıradaene)
xo ra nêdiyaene sich nicht herbeilassen, sich nicht darauf einlassen. (xo ra nêvênen-)
xo raşt kerdene sich finanziell retten. (xo ken- raşt)
xo ser de kerdene zum trinken heben. (ken- xo ser de)
xo ver sanitene *tr.* V. (sanen- xo ver ; xo ver san-) vor sich hertreiben.
xo weştene *tr.* V. (xo erzen- we ; xo berz- we) hochspringen, Luftsprünge machen.
xof Angst. *Syn.:* **ters.**

xonça *f.* Rundtisch.
xorê *Adj.* für sich. (Adverb zur Verstärkung)
xort junger Mann. **Xorto!** Junge! Junger Mann!
xuye *f.* schlechte Angewohnheit.

xuye kerdene *tr. V.* von etw. mürrisch ; wütend werden. (cı ra xuye ken-)

Y - y

ya ja. *Syn.:* heya.
ya ki oder.
ya ..., ya ki ... entweder ..., oder
yabiyaene sich öffnen. (ben- ya)
yacêraene zurückkehren, zurückkommen. (cêren- ya)
yakerde *m.* geöffnet, offen.
yakerdene öffnen. (ken- ya; yaker-)
yamu yamu! *Interj.* bloß, Achtung!

yaraniye *f.* Scherz, Spaß.
yare *f.* Geliebte. **Yarê** Oh Geliebte!
yene *m.* Freitag. **Roca yeniye.** Am Freitag.
yene *m.* Freitag.
yoxro ke *Part.* dabei, jedoch, tatsächlich; mit Verbalform zur Darstellung des wahren Sachverhalts nach falscher Annahme. **Yunan** Griechen.

Z - z

zaf viel, oft, sehr. **Zaf senik.** Sehr wenig **Zaf wes.** Sehr schön
zalm erbarmungslos, schonungslos, gefühllos.
zanitene *tr. V.* (zanen- ; bizan-) wissen, kennen. **Nêzana ke se bikero.** Sie weiss nicht, was sie tun soll. **Nêzanane (nêzanon).** Ich weiss nicht. *Variante:* zanaene.
zani *m.* Knie. *vary:* zoni.
zaniyanê xo ro daene *tr. V.* (dan- zaniyanê xo ro) bitter bereuen.
zaniyaene *itr. V.* (zanin-) gewusst werden.
zawt Fluch.
Zemperiye *f.* Januar. **Asma Zemperiye.** Der Monat Januar. *Syn.:* Çele.
zenge *m.* Patina, Edelrost.
zerd *Adj.* gelb.
zerre *m.* 1) Inneres.
zerre amaene *itr. V.* reinkommen. (yen- zerre ; bêr- zerre)
zerre kewtene hineingehen, eintreten. (kun- zerre; zerre kuy-)

2) Herz, Inneres.
zerri *f.* Herz.
zerrn Gold, Goldstück.
zeweciyaene *itr. V.* heiraten. **O key zeweciyo?** Wann hat er hat geheiratet? (zewecin- ; bizeweci-)
zewecnaene *tr. V.* verheiraten. (zewecnen- ; bizwecn-)
zê wie. **Zê to kes çino.** Es gibt niemanden wie dich. *Variante:* jê. (+ 2. Fall)
zimistan Winter.
zimistani *Adv.* im Winter.
zobina anders. **Apê to zobinaro.** Dein Onkel ist einzigartig. (zobinar+KOPULA)
zon 1) zunge. 2) Sprache.
Zonê Ma Unsere Sprache (Zazaki).
zu 1. *siehe:* jü.
38 1938, das Jahr des Dersim-Genozids. (Türkisch ausgesprochen „otuzsekiz“)

Wörterverzeichnis Deutsch - Zazaki

Hinweis: Das folgende Verzeichnis ist nur eine Auflistung. Zu den genauen Bedeutungen mit Beispielen siehe Zazaki-Deutsch

A - a

Aasgeier	— heliyê binatu , <i>see: heli</i> ; — heliyê cendegu , <i>see: heli</i> .	— kokim ; <i>Adj. kokum.</i>
ab und zu	— ge ge ; — gegane , <i>see: ge ge</i> .	alte Frau <i>f. pire</i> .
Abend	— son .	Alter <i>Pl. serri, see: serre</i> .
Abendessen	<i>f. sami</i> .	Altersgenossin — albaze , <i>see: albaz</i> .
aber	— hama ; — labelê ; <i>Part. qae</i> .	am Abend — sonde , <i>see: son</i> .
abgerissen werden	<i>itr. V. qulfiyaene</i> .	am Leben sein — wes biyene , <i>see: wes</i> .
abgeschnitten werden	<i>itr. V. cıra biyaene</i> .	am Morgen — sodira , <i>see: sodır</i> .
abhalten	<i>tr. V. düri fiştene, see: düri</i> .	am schlafen sein — hewn de biyene .
Abmachung	— qerar .	amüsieren — kêf kerdene .
abnutzen	<i>itr. V. weriyaene (2)</i> .	anbringen — piranaene (1) .
abschmecken	— tham kerdene , <i>see: tham</i> .	Andere — sar (2) .
Ach!	<i>Interj. weeeey!</i>	andere <i>Adj. bin</i> .
Ach so!	<i>Interj. haa!</i>	anderer <i>Adj. bin</i> .
Achtung!	<i>Interj. yamu yamu!</i>	anderes <i>Adj. bin</i> .
Acker	<i>m. hêga</i> .	anders — zobina .
Adler	<i>m. heli</i> .	anflehen <i>itr. V. vero cêraene</i> ; <i>itr. V. vero cêraene</i> .
Ahnung	<i>f. xebera (2)</i> .	angenommen werden <i>itr. V. qebul biyaene</i> .
akzeptieren	<i>tr. V. qebul kerdene</i> .	angreifen — galme (be) cı kerdene ; <i>tr. V. ser eştene</i> .
alevitische Zeremonie	— cem₂ .	Angst — ters ; — xof .
alewitischer Geistlicher	— pir .	Angst haben <i>itr. V. tersaene</i> .
alle	— pêro ; — pêroine, pêrüne , <i>see: pêro</i> ; — têde .	ankleiden — xo ra daene .
alle zusammen	— pêro pia , <i>see: pêro</i> .	annehmen <i>tr. V. qebul kerdene</i> .
allein	— teyna .	anschauen — qaytê cı kerdene , <i>see: qayt kerdene</i> .
alles	— têdine , <i>see: têde</i> .	anspringen — çingê cı biyaene .
allmählich	— gıran gıran , <i>see: gıran</i> ; <i>Adv. pede</i> .	anstelle ... — hurendia ... de , <i>see: hurendi</i> .
Alm	<i>m. ware</i> .	anstrengen <i>itr. V. labetiyaene</i> .
als	— eke (1) ; — ke, eke (1) ; — se ke , <i>see: se₁</i> .	Antwort — cüab .
als noch ...	— hona ke ... , <i>see: hona</i> .	antworten <i>tr. V. cüab daene, see: cüab</i> .
als ob	— ti vanê , <i>see: ti</i> .	Anwesenheit <i>m. lewe</i> .
alt	— khal ; — khan ;	anziehen — paykerdene ; — xo têrapıştene , <i>see: têrapıştene</i> .
		April <i>f. Nisane</i> .
		Arbeit — kar ; <i>m. gure</i> ; <i>m. is</i> ; <i>m. kar u gure, kar u is, see: kar</i> .

arbeiten	<i>itr. V. guriyaene.</i>	Auf Wiedersehen	— xatır be to , <i>see: xatır.</i>
arbeiten lassen	<i>tr. V. gurenaene.</i>	aufbrechen	— era rae kewtene ; — radaene (2); — raşt biyaene , <i>see: raşt.</i>
arbeitslos	— thal ₁ (2).	aufbürden	<i>tr. V. ero cı naene</i> (2).
arbeitslos sein	— qelp .	aufeinanderstapeln	<i>tr. V. niznaene.</i>
arm	— feqir .	aufgeben	<i>tr. V. ca verdaene.</i>
Arme	<i>f. fiqariye</i> , <i>see: fiqare.</i>	aufgrund ...	— riyê ... ra , <i>see: ri.</i>
Armee	— esker (2).	aufkochen	<i>tr. V. girênaene.</i>
Armer	<i>m. fiqare.</i>	aufrecht	— tik .
Art und Weise	<i>m. qeyde.</i>	aufschlitzen	<i>tr. V. raqilasnaene.</i>
Asche	<i>f. wele.</i>	aufstehen	— era xo ser uştene ; <i>itr. V. wedariyaene.</i>
auch	— ki .	auftauchen	— veciyaene.
außen Kraft kommen	<i>itr. V. çhokê xo şikiyaene</i> , <i>see: çhok.</i>	aufwecken	<i>tr. V. raurznaene</i> (1).
auf	— ser de , <i>see: ser</i> ; <i>Postpos. de</i> ₁ .	August	<i>f. Ammania Peyêne.</i>
auf den Heimweg machen	— raa çêyi xo fek ra naene , <i>see: rae.</i>	aus ...	<i>Postpos. ver.</i>
auf den Rücken	— phısti ser , <i>see: phısti.</i>	aus der Menge	— werte ra , <i>see: werte.</i>
auf den Weg machen	— radaene (2).	Ausdruck	<i>f. qesa</i> (2).
auf die Beine kommen	— era lınganê xo ser amaene.	aushalten	— tabat kerdene.
auf die Weise	<i>Adv. nia.</i>	auskommen	— pê cı şikiyaene.
auf diese Weise	— ebe a qeyde , <i>see: be, ebe</i> ; — ebe na qeyde , <i>see: qeyde.</i>	ausrutschen	<i>itr. V. rasamatiyaene.</i>
auf jeden Fall	— miheqeq.	aussteigen	<i>itr. V. war amaene.</i>
auf jene Weise	— heni.	ausstrecken	— radaene (1); — raşt kerdene , <i>see: raşt.</i>
auf jmd. losgehen	<i>tr. V. xo era cı untene.</i>	austeilen	<i>tr. V. vila kerdene.</i>
auf! los!	<i>Interj. hayde.</i>	Ausweglosigkeit	<i>f. alange.</i>
auf sich aufpassen; für sich sorgen	— qaytê xo kerdene (1), <i>see: qayt kerdene.</i>	Auto	<i>m. arebe.</i>

 Ä

älter	— pil .	ärgern	<i>itr. V. qariyaene</i> ; <i>tr. V. qarnaene.</i>
ältteste	<i>f. nuxuriye</i> , <i>see: nuxuri.</i>		
älttester	<i>m. nuxuri.</i>		

 B - b

Bach	<i>m. dere.</i>		<i>2. Fall. hurdimine</i> , <i>see: hurdimêna.</i>
Basar	— bazar .	beißen	<i>tr. V. pededaene.</i>
Bauch	<i>m. vêre.</i>	beim Wort nehmen	<i>tr. V. qese guretene.</i>
bauen	<i>tr. V. viraştene.</i>	beistehen	<i>itr. V. sitar biyaene</i> , <i>see: sitar.</i>
Baum	<i>f. dare.</i>	bekannt	<i>Adj. beli.</i>
Baustelle	<i>m. insat.</i>	bekleiden	— xo têrapıştene , <i>see: têrapıştene.</i>
Bär	— hes .	bemühen	<i>itr. V. labetiyaene.</i>
beängstigen	<i>tr. V. tersnaene.</i>	(ben- rut)	<i>itr. V. rut biyaene</i> , <i>see: rut.</i>
beben	<i>itr. V. lerzaene.</i>	bereit werden	— raxeşiyaene.
beenden	<i>tr. V. qedenaene.</i>	Berg	<i>m. ko.</i>
Befinden	— hal - kêf , <i>see: hal</i> ; <i>m. dem</i> ; <i>m. hal.</i>	beruhigt	— bêqisawite.
begegnen	<i>itr. V. raştê cı amaene.</i>	Beschämung	— serm.
bei	— lewê ... de , <i>see: lewe</i> ; <i>Postpos. de</i> ₁ .	beschimpfen	<i>tr. V. xeberi daene.</i>
bei Gott	— wule.	Beschützer	— sitar.
beibringen	<i>tr. V. ero cı salix daene.</i>	Besitzer	— wayir.
beide	<i>Indefpron. hurdimêna</i> ;	besteigen	<i>itr. V. ero cı niştene</i> (1); <i>itr. V. ero ser veciyaene.</i>
		bestimmt	— miheqeq ; <i>Adj. beli.</i>

betrachten	— nia daene .	blond	<i>Adj.</i> khez .
betreten	<i>itr. V.</i> cı kewtene , <i>see:</i> kewtene .	blöd	<i>Adj.</i> bom .
beugen	<i>itr. V.</i> çewt biyaene , <i>see:</i> çewt .	blöken	— qırraene .
bewahren	<i>tr. V.</i> düri berdene (2), <i>see:</i> düri .	Boden	— hard .
bewässern	— ağwe daene , <i>see:</i> ağwe .	Braut	<i>f.</i> veyvıke .
bewegen	<i>itr. V.</i> lewiyaene .	brechen	<i>itr. V.</i> şikiyaene ₁ ; <i>tr. V.</i> sıkıtene .
bis	<i>Präp.</i> hata .	breitdrücken	<i>tr. V.</i> dawasnaene .
bis zum sattwerden	<i>Adv.</i> mırdı , <i>see:</i> mırd .	breitgedrückt werden	<i>itr. V.</i> dawaşıyaene .
bitten	<i>itr. V.</i> vero cêraene .	brennen	<i>tr. V.</i> vêsaene .
bitter	— thal ₂ .	Brot	<i>f.</i> nune , <i>see:</i> nun ; <i>m.</i> nun .
bitter bereuen	<i>tr. V.</i> zaniyanê xo ro daene , <i>see:</i> zani .	Bruder	— bıra .
bitter enttäuscht	<i>Adv.</i> kor-poseman .	Bruders Gemahlin	<i>f.</i> veyve .
blasen	— puf kerdene .	Brunnen	<i>f.</i> quiye ; <i>m.</i> hêni .
Blatt	— velg .	Buch	— kitab .
blau	<i>Adj.</i> khewe (1).	Buße	<i>m.</i> qeda .
bleiben	<i>itr. V.</i> mendene (1); <i>itr. V.</i> vındetene .	Bus	<i>m.</i> otoboz .
blind	— kor .	Butter	— run .
Blindschlange	<i>f.</i> koremore .		
bloß	— nêbo nêbo , <i>see:</i> nêbo ke ; <i>Interj.</i> yamu yamu!		

C - c

Caféhaus	<i>f.</i> qewa (2).	(cên-)	<i>tr. V.</i> guretene .
Chausse	<i>f.</i> susa .		
Chidr	— Xızır .		

D - d

da	<i>Dempr.</i> ha .	das Zugetragene	— hal u mesel , <i>see:</i> hal .
dabei	— aede , <i>see:</i> ae ; <i>Adv.</i> tey ; <i>Part.</i> yoxro ke .	dass	— heni ke ; — ke, eke (2); — nêbo ke .
dafür	<i>Adv.</i> seba ke , <i>see:</i> seba ... (ra) .	dauern	<i>tr. V.</i> untene (2).
daher	— coka .	davonkommen	<i>itr. V.</i> xeleşıyaene (2).
Dame	— xanime (2); <i>f.</i> cênıke .	davor	— nae ra ravê , <i>see:</i> nae .
danach	— o ra dime , <i>see:</i> cı ra dime ; — o taw (2), <i>see:</i> o ; <i>Adv.</i> dıma ; <i>Adv.</i> o ra dime , <i>see:</i> o ; <i>Adv.</i> o ra tepia , <i>see:</i> o ; <i>Adv.</i> peyê coy , <i>see:</i> pey .	davor sterben	— helak biyaene .
dann	— o taw (2), <i>see:</i> o ; — o waxt , <i>see:</i> o ; <i>Adv.</i> o ra tepia , <i>see:</i> o ; <i>Part.</i> peki (1).	dazwischen kommen	— ver kewtene .
daran denken	<i>tr. V.</i> fam kerdene , <i>see:</i> fam .	dein	— to .
darauf	— sero .	dem	<i>Dempr.</i> Nahdeixis m. ney .
darauf kommen	<i>itr. V.</i> ser şiyene ; <i>tr. V.</i> fam kerdene , <i>see:</i> fam .	denken	<i>tr. V.</i> vatene .
darauf weiden	— pira çerdene , <i>see:</i> çerdene .	denn	— thawa (1); <i>Part.</i> ma ; <i>Part.</i> peki (1).
daraufhin	— nae ser , <i>see:</i> nae ; <i>Adv.</i> dıma .	der	<i>Dempr.</i> Nahdeixis m. no (1).
darin	<i>Adj.</i> tey (1).	der dortigen	<i>Dempr. attr.</i> i ; <i>Dempr. attr. Pl.</i> anı ; <i>Dempr. attr. Pl.</i> ni .
darüber lachen	— ebe cı huiyaene , <i>see:</i> huiyaene .	der hier	<i>Dempr.</i> Nahdeixis m. ano (1).
		derartig	<i>Adv.</i> nianên , <i>see:</i> nia .
		Dersim	— Dêsim .
		Derwisch	<i>m.</i> dewrê s.
		des	<i>Dempr.</i> Nahdeixis m. ney .
		deshalb	— coka .
		deswegen	— coka .
		Deutsch	<i>m.</i> Almanki .

Dezember	— Gağan.	dises	<i>Dempr. attr. m. ni.</i>
dich	— to.	doch	<i>Part. qae.</i>
Dichter	— sair (2).	Donnerstag	<i>m. phoseme.</i>
die	<i>Dempr. Ferndeixis. i;</i> <i>Dempr. Ferndeixis Pl. ni;</i> <i>Dempr. Nahdeixis f. na</i> (1); <i>Dempr. Nahdeixis f. nae.</i>	doppelt	<i>f. cite.</i>
die hier	<i>Dempr. Ferndeixis Pl. ani;</i> <i>Dempr. Nahdeixis f. ana</i> (1).	Dorf	<i>f. dewe.</i>
Dieb	— dızd.	Dorf mensch	— dewic (1).
Dieberei	<i>f. dızdêni.</i>	dort	— dot; — uca.
Dienstag	<i>m. şêseme.</i>	dran haften	— pira biyaene.
diese	<i>Dempr. attr. na;</i> <i>Dempr. Ferndeixis Pl. ni;</i> <i>Dempr. Nahdeixis f. na</i> (1); <i>Dempr. Nahdeixis f. nae.</i>	dran sein	— pira biyaene.
diese hier	<i>Dempr. attr. ana;</i> <i>Dempr. Ferndeixis Pl. ani;</i> <i>Dempr. Nahdeixis f. ana</i> (1).	drauf	— ver kewtene.
dieser	<i>Dempr. attr. ano;</i> <i>Dempr. attr. na;</i> <i>Dempr. attr. no;</i> <i>Dempr. Nahdeixis f. nae;</i> <i>Dempr. Nahdeixis m. no</i> (1).	drauffallen	<i>itr. V. pirognaene.</i>
dieser hier	<i>Dempr. attr. ana;</i> <i>Dempr. Nahdeixis m. ano</i> (1).	drauffolgend	<i>Adv. pira pira, see: pira.</i>
dieses	<i>Dempr. Nahdeixis m. ney.</i>	draufregnen	<i>itr. V. pirovaraene.</i>
dieses hier	<i>Dempr. attr. m. ani.</i>	draufscheinen	— cı eştene, see: eştene.
diesmal	— nafa; <i>Adv. na rae, see: na.</i>	draufwerfen	— cı eştene, see: eştene.
Ding	<i>m. çi.</i>	draussen	— teber; — tebera, see: teber.
		drehen	— çarnaene; <i>tr. V. çerexnaene.</i>
		dreist	— serrud.
		drücken	<i>tr. V. ero cı naene</i> (1).
		du	— tı.
		dumm	<i>Adj. bom.</i>
		Dummkopf	<i>m. her₂</i> (2).
		dunkel	<i>Adj. tari.</i>
		durch	<i>Adv. pira.</i>
		durchsuchen	— sae kerdene.
		durstig	— têsan.

E - e

Ebene	<i>f. deşte.</i>	Einsamkeit	<i>f. teynaêni, see: teyna.</i>
ebener Weg	<i>m. vıarde.</i>	einschlafen	— hewn ra şiyene.
Edelrost	<i>m. zenge.</i>	einstechen	— pedekerdene.
Edelstein	<i>f. kemera almaştı, see: kemere.</i>	einsteigen	<i>itr. V. ero cı niştene</i> (1).
Ehefrau	— cêniye; — xanime (1).	einstürzen	<i>itr. V. rijiyaene.</i>
Ehemann	<i>m. mêrde.</i>	eintreten	— zerre kewtene, see: zerre; <i>itr. V. cı kewtene, see: kewtene.</i>
Ehrlosigkeit	<i>f. bênamuşıye.</i>	einzel	— tek be tek, see: tek.
Ei	— hak.	einzig	— tek.
Eiferer	— heyran.	Eis	— ceded.
eigen	— xo.	Eisen	— asın.
ein Augenblick	<i>Adv. helmê.</i>	Eitergeschwulst	<i>f. kergane.</i>
ein kilo	— kiloê.	Eltern	— ma u pi.
ein paar	— dî-rê.	emporheben	<i>itr. V. wedariyaene.</i>
eines Tages	<i>Adv. rocê, see: roce.</i>	eng	— teng.
einflößen	<i>itr. V. ero cı niştene</i> (2).	Enkel	— torn.
eingestehen	— ero xo naene, see: ero cı naene.	Enkelin	— torne, see: torn.
einige	— taê; — taine, see: taê.	entführen	<i>tr. V. remnaene.</i>
Einkaufsort	<i>f. suke.</i>	entführen lassen	<i>tr. V. Kausativ. remnaene daene</i> (2), <i>see: remnaene.</i>
Einladung	<i>f. momı</i> (2).	entgegen	<i>Präp. verba.</i>
einmal	<i>Adv. reyê.</i>	Entscheidung	— qerar.
einnicken	— pa şıyaene.	entweder ..., oder ...	— ya ..., ya ki ..., see: ya ki.

entwurzeln	— raqlaynaene.		
er	<i>Dempr.</i> 3. <i>Sg.</i> <i>m.</i> o ; <i>Perspron.</i> 3. <i>Sg.</i> <i>m.</i> o .		
Er denkt nach, grübelt	— rıznaene, niznaene, <i>see</i> : rıznaene.		
erbarmungslos	— zalım.		
erblicken	— nia daene; — qayt kerdene.		
Erde	— hard; <i>f.</i> wele.		
erfinden	<i>tr.</i> <i>V.</i> eştene (2).		
ergreifen	<i>tr.</i> <i>V.</i> pırakuyıtene.		
erheben	<i>itr.</i> <i>V.</i> wedariyaene.		
Erinnerung	— xatır.		
erklimmen	<i>itr.</i> <i>V.</i> ero ser veciyaene.		
erlangen	<i>itr.</i> <i>V.</i> cı reştene, <i>see</i> : reştene.		
Erlaubnis	<i>m.</i> musade.		
erledigen	<i>tr.</i> <i>V.</i> qedenaene.		
erlösen	— raxelesnaene.		
erlöst werden	— raxeleşıyaene.		
ermüden	<i>itr.</i> <i>V.</i> qefeliyaene; <i>tr.</i> <i>V.</i> qefelnaene.		
ernten	<i>tr.</i> <i>V.</i> çimtene.		
erreichen	<i>itr.</i> <i>V.</i> reştene (1);		
		<i>itr.</i> <i>V.</i> cı reştene, <i>see</i> : reştene.	
		erschöpft sein	— helak biyaene.
		erschrecken	<i>tr.</i> <i>V.</i> tersnaene.
		erst dann	— hona (2).
		erstellen	<i>tr.</i> <i>V.</i> vıraştene.
		erster	— verên.
		ersticken	<i>itr.</i> <i>V.</i> xenekiyaene (2).
		ertrinken	<i>itr.</i> <i>V.</i> xenekiyaene (1).
		erwarten	<i>itr.</i> <i>V.</i> sero vindetene.
		erwähnen	— qal kerdene, <i>see</i> : qal.
		Erwähnung	<i>m.</i> qal.
		erzählen	— qesey kerdene; <i>tr.</i> <i>V.</i> vatene.
		es war einmal	— beno, nêbeno, <i>see</i> : biyaene.
		Esel	<i>m.</i> her ₂ (1).
		Eselstute	<i>f.</i> here (1), <i>see</i> : her ₂ .
		etwas	— tenê; — thawa (2); <i>indefpron.</i> çiyê; <i>m.</i> çî.
		Eule	<i>f.</i> thüye.
		existieren	— çinê biyaene.

F - f

fallen lassen	<i>tr.</i> <i>V.</i> warodaene.	Fluch	— zawt.
Familie	<i>m.</i> çê (2).	Flugzeug	<i>m.</i> tiyare.
fast	— yen-ke, <i>see</i> : amaene.	Fluss	— çhem.
Fasten	<i>m.</i> roce.	Flussrand	— fekê çemi.
faul	— qelp.	Flügel	<i>Pl.</i> perri, <i>see</i> : perre.
Fähe	<i>f.</i> lüye.	Flügel und Beine	<i>Pl.</i> perr u pay.
Fäkalie	<i>m.</i> ci.	Fohlen	<i>m.</i> cüani.
Februar	<i>f.</i> Gucige.	fortbringen	— berdene; <i>tr.</i> <i>V.</i> düri berdene (1), <i>see</i> : düri.
Feder	<i>f.</i> perre.	Foto	<i>m.</i> fotoraf.
Feind	— dısmen.	Frage	<i>f.</i> mesela (2).
Feld	<i>m.</i> hêga.	fragen	— pers kerdene.
Fenster	<i>m.</i> pençere.	Frau	<i>f.</i> cêmke.
Ferment	— amên.	frech	— serrud.
fernhalten	<i>tr.</i> <i>V.</i> düri fıştene, <i>see</i> : düri.	Freitag	<i>m.</i> yene; <i>m.</i> yene.
Fernseher	— televizyon.	Fremde	— sar (2).
fertig bringen	— pê cı şikiyaene.	Freude	— esq (2).
fertig werden	— helak biyaene; <i>tr.</i> <i>V.</i> qedenaene.	freuen	— kêf kerdene.
festwalzen	— loğe kerdene, <i>see</i> : loğe.	Freund	— albaz; <i>m.</i> dost.
Feuer	— adır.	Freunde	<i>Bin.</i> dost u omedi.
Feuerzange	<i>f.</i> masa ₂ .	Freundin	— albaze, <i>see</i> : albaz.
finden	<i>tr.</i> <i>V.</i> diyene (2).	Friede	<i>m.</i> sılamet.
flachwalzen	— loğe kerdene, <i>see</i> : loğe.	frieren	<i>itr.</i> <i>V.</i> serde çiyene.
Flamme	<i>f.</i> kile.	froh sein	— sa biyaene.
flattern	<i>itr.</i> <i>V.</i> weperraene.	früh	— rew (1).
Fleischermesser	<i>f.</i> dariye.	früher	— verênde, <i>see</i> : verên; <i>Adv.</i> verê coy.
fließen	— phêl daene.	frühere Leute	— verêni, <i>see</i> : verên.
fliehen	<i>itr.</i> <i>V.</i> remaene.		
Floh	<i>f.</i> keke.		
Flöte	<i>f.</i> qawale.		

Frühling — **usar**.
 Frühstück *f. ara*.
 frühstücken — **ara xo kerdene**, *see: ara*.
 Fuß *f. linge*.
 Fuchs *f. lüye*.
 Futterbehälter *f. ğize*.
 Futterkasten *f. arre*.

Füchsin *f. lüye*.
 führen — **resnaene**.
 für ... *f. seba ... (ra)*;
f. sebeta ... (ra).
 für sich *Adj. xorê*.
 fürchten *itr. V. tersaene*.

G - g

ganz — **tam**.
 Gast — **meyman**.
 gären *tr. V. amên kerdene*, *see: amên*.
 Gärmittel — **amên**.
 gebaut werden *itr. V. virajiyaene*.
 geben — **çinê biyaene**.
 gebeugt *Adj. çewt*.
 geboren werden — **dina amaene**, *see: amaene*;
 — **beno, nêbeno (3)**, *see: biyaene*.
 Gedächtnis — **xatr**.
 Gedicht *f. kılame (1)*.
 gedreht werden *itr. V. era cı ser cêraene*.
 Geduld *m. sebir*.
 Geduld haben *tr. V. sebir kerdene*, *see: sebir*.
 geerntet werden *itr. V. çiniyaene*.
 Gefängnis — **hepis**.
 gefunden werden *itr. V. vênियाene (2)*.
 gefühllos — **zalm**.
 gegabelt — **dıçalat**.
 gegen *Präp. verba*.
 gegen ... *Präp. vera ...*
 gegessen werden *itr. V. weriyaene (1)*.
 geh! — **so**.
 gehen — **şiyene**.
 Geiß *f. bijêke*, *see: bijêk*;
m. bijêk.
 Geier *m. heli*.
 Geißlein *m. bijêk*.
 Geist — **ro**.
 geklaut werden *itr. V. tiriyaene*.
 gelähmt *Adj. kud*.
 gelb *Adj. zerd*.
 Geld *Pl. perey*.
 gelesen werden *itr. V. waniyaene*.
 Geliebte *f. yare*.
 gemäß *m. gore*.
 gemäht werden *itr. V. çiniyaene*.
 gemütlich *Adj. melaim*.
 genommen werden *itr. V. cêriyaene (2)*.
 Genozidjahr — **38**.
 genügend *Adv. mirdia xo*, *see: mird*.
 genüsslich *Adj. melaim*.
 geöffnet *m. yakerde*.
 gerade — **tik**.
 gerettet werden *itr. V. xelesiyaene (2)*.
 gesagt werden — **vaciyaene (1)**.
 Geschehnis — **hal u mesel**, *see: hal*.

Geschenk *f. halete*.
 Geschichte *f. hêkate*.
 Geschichte erzählen — **hêkate qesey kerdene**, *see: hêkate*.
 Geschmack — **tham**.
 Geschwür *f. kergane*.
 gesehen werden *itr. V. vênियाene (1)*.
 Gesicht *m. ri*.
 gespalten — **dıçalat**.
 Gestalt — **dılq**.
 gestampft werden *itr. V. dawaşiyaene*.
 gestern *Adv. vijêri*.
 gestohlen werden *itr. V. tiriyaene*;
itr. V. tiriyaene.
 gestreift — **belekin**.
 gestreut werden *itr. V. cı ser amaene*.
 gestrig *Adj. vijêrên*, *see: vijêri*.
 getötet werden *itr. V. kişiyaene*.
 getrockneter Kuhmist — **tezek**.
 getrunken werden *itr. V. simiyaene*.
 Gewirre *f. calavate*.
 gewöhnen — **cı musaene**, *see: musaene*;
tr. V. xo era cı daene.
 gewusst werden *itr. V. zaniyaene*.
 Gipfel — **gıl**.
 glauben *itr. V. inam biyaene*;
tr. V. inam kerdene.
 glänzen (*itr. V. berreqiyaene*).
 Gleichaltrige — **albaz**.
 Gold — **zerrn**.
 Goldstück — **zerrn**.
 Gott — **Heq**.
 Grab *f. mezele*.
 Graben *f. çale*.
 Granatapfel *f. henare*;
f. nare.
 Gras — **vas**.
 grasen — **pıra çerdene**, *see: çerdene*.
 grasen lassen *tr. V. çiraynaene*.
 grau — **gewr**.
 greifen *itr. V. pirobiyaene*.
 greis werden *itr. V. kewtene (2)*.
 Grieche — **Yunan**.
 groß — **hira (2)**.
 große Ausweglosigkeit *f. alanga şiae*, *see: alange*.
 großer Bruder! *Vok. kheko!*
 Großmutter — **dake**.

gross	— pil .
Gruß	<i>m.</i> sılam .
Grube	<i>f.</i> çale .
Grund	<i>m.</i> sebeb .
grübeln	— rıznaene, nıznaene, see: rıznaene .
grüßen	<i>tr. V.</i> sılam daene, see: sılam .

grün	<i>Adj.</i> khewe (2) .
gucken	— şêr kerdene .
Gunst	<i>m.</i> xêr .
Gurke	— xıyar .
gut	<i>Adj.</i> rınd (1) .

H - h

Haar	<i>f.</i> muye .
haben	<i>itr. V.</i> wayirê cı biyaene, see: wayir .
Hagel	<i>f.</i> torge .
Halb	<i>m.</i> nêm, nême, see: nêm .
halb	<i>Adj.</i> nêm .
halber Tag	— cem₁ .
Hals	<i>f.</i> gule₂ ; <i>m.</i> vile .
Hand	— dest .
hart	— çetin ; — husk .
Haus	— bon ; <i>m.</i> çê (1) .
Hausarbeit	— karê çêyi, see: kar .
Hausbeschützer	— wayirê çêyi (2), see: wayir .
Hausfrau	<i>f.</i> khebaniye .
Hausherr	— wayirê çêyi (1), see: wayir .
Hälfte	<i>m.</i> nêm, nême, see: nêm .
Heft	— defter .
heftig hin und herbewegen	<i>itr. V.</i> weperraene .
heil und gesund	— wes u war, see: wes .
heilig	<i>Adj.</i> dewrês .
heilige Erde	— hardo dewrês, see: dewrês .
Heimat; Heimatsort	— melmeket .
heimlich	<i>Adj.</i> dızdeni .
Heimtücke	<i>f.</i> bêbextiye .
heiraten	<i>itr. V.</i> zeweciyaene ; <i>tr. V.</i> mêrde kerdene, see: mêrde .
-heit	<i>Suf.</i> -iye .
Helligkeit	<i>f.</i> roştî .
Hengst	<i>m.</i> astor .
Henne	<i>f.</i> kerge .
herausholen	<i>tr. V.</i> vetene .
herausnehmen	<i>tr. V.</i> vetene .
herbringen	— ardene .
Herbst	— paiz .
hereinlegen	<i>tr. V.</i> xapitene .
Herr	— wayir .
herrlich	<i>Adj.</i> rez (2) .
herumlaufen	<i>itr. V.</i> feteliyaene .
herunterschlucken	<i>tr. V.</i> roquletitene .
hervorkommen	— veciyaene .
Herz	— zerre kewtene (2), see: zerre ; <i>f.</i> zerri .
Herzweh	<i>m.</i> şin u şivan .
Heu	— sımerr ; — vas .
heute	<i>Adv.</i> ewro .

heute Abend	<i>Adv.</i> emso .
heutig	<i>Adj.</i> ewroên, see: ewro .
hier	— itha ; <i>Adv.</i> naca, see: na .
Himmel	— asmên .
hin und her	— nata-bota .
hinauf	— ser de, see: ser .
hinauffliegen	<i>itr. V.</i> era hewa kewtene .
hinaus begeben	— teber biyaene, see: teber .
hinausgehen	— veciyaene .
hinauskommen	— veciyaene .
hinbringen	— berdene .
hindurchpressen	— pêrophilojiyaene .
hineingehen	— zerre kewtene, see: zerre ; <i>itr. V.</i> cı kewtene, see: kewtene .
hineinpassen	<i>itr. V.</i> ca biyaene, see: ca .
hineintun	— cı kerdene, see: kerdene .
hinfallen	<i>itr. V.</i> pirognaene .
hinlegen	<i>itr. V.</i> ramerrediyaene ; <i>tr.</i> ronaene ; <i>tr. V.</i> warodaene .
hinten	<i>m.</i> pey .
hinter ...	— peyê ... (de), see: pey .
hinter sich lassen	<i>tr. V.</i> peyê xo eştene, see: pey .
hintereinander	— têdîma .
hinterherfolgen	<i>itr. V.</i> era dime kewtene .
hinterherjagen	<i>tr. V.</i> fetelnaene (2) .
hinunter	<i>Adv.</i> avarde .
hinunterrollen	— gırr biyaene .
hinwenden	<i>itr. V.</i> era cı cêraene .
Hirte	<i>m.</i> şüane .
hoch	<i>Adj.</i> berz ; <i>Adj.</i> derg (2) .
hochheben	— berz kerdene, see: berz ; <i>tr. V.</i> wedardene (1) .
Hochzeit	<i>m.</i> veyve .
hoffentlich	<i>Part.</i> sala, salê .
Hoffnung	— umîd .
Hoffnung aufgeben	— teseliya xo birriyaene .
Holz	<i>m.</i> dar .
Horn	<i>m.</i> iştiri .
hornlos	<i>Adj.</i> kol .
hornlose Ziege	<i>f.</i> bıza kole, see: kol .
Hosen	<i>Pl.</i> pantoli .
Höhe	— düş (de) .
Höhle	— esket ; <i>f.</i> mığara .
hören	<i>itr. V.</i> pê heşiyaene .

Huhn	<i>f. kerge.</i>	hungrig	— <i>vêsan.</i>
humorvoll	<i>Adj. ebe yaraniye, see: ebe, be.</i>	Hündin	<i>f. dele.</i>
Hund	<i>m. kutik.</i>	Hühnerfutter	— <i>qut.</i>
Hundefutter	— <i>lap.</i>		
Hunger	<i>f. vêsaniye, see: vêsan.</i>		

I - i

Idiot	<i>m. her₂ (2).</i>	Inneres	— <i>zerre kewtene (2), see: zerre;</i>
Idiotin	<i>f. here (2), see: her₂.</i>		<i>m. zerre (1).</i>
Ingenieur	<i>m. mihendis.</i>	Insel	<i>m. ade.</i>
Ingenieurin	<i>f. mihendise, see: mihendis.</i>		

î

ich	— <i>ez.</i>	immer	— <i>her daim, see: her₁;</i>
ihm	— <i>cî rê;</i>		— <i>tîm;</i>
	<i>Perspron. m. dae.</i>		<i>Adv. daima.</i>
ihr	— <i>cî rê;</i>	immer wenn	— <i>her ke ..., see: her₁.</i>
	<i>Personalpr. f. ae;</i>	in	<i>Postpos. de₁.</i>
	<i>Perspron. f. dae;</i>	in Bewegung setzen	<i>tr. V. lewnaene.</i>
	<i>Perspron. m/f. cî;</i>	in dem Moment	<i>Adv. o sure de, see: o.</i>
	<i>Perspron. 3. Pl. dinu.</i>	in die Länge ziehen	— <i>era derg kerdene.</i>
im Besitz sein von	<i>itr. V. wayirê cî biyaene, see: wayir.</i>	in Erfüllung gehen	— <i>hurendi amaene, see: hurendi.</i>
im Ernst	— <i>wule.</i>	in Ordnung	<i>Part. peki (2).</i>
im Frühling	<i>Adj. usari, see: usar.</i>	in Richtung ...	— <i>hetê ... ser, see: het.</i>
im Herbst	<i>Adj. paiji, see: paiz.</i>	in Stücke zerfallen	— <i>çarç biyaene (2).</i>
im Sommer	— <i>amnani, see: amnan.</i>	in Trance fallen	<i>itr. V. kewtene (1).</i>
im Winter	<i>Adv. zimistani, see: zimistan.</i>	irgendetwas	— <i>thawa (2).</i>

J - j

ja	— <i>heya;</i>	jener	<i>Dempr. 3. Sg. m. o.</i>
	— <i>ya;</i>	jetzt	— <i>nika.</i>
	<i>Part. ma₂.</i>	jmdm. erzählen	— <i>cî rê qesey kerdene, see: qesey kerdene.</i>
jagen	<i>tr. V. cî dime verdaene.</i>	Juli	<i>f. Amnania Wertêne.</i>
Jahr	<i>f. serre.</i>	jung	<i>Adj. rez (1).</i>
Januar	<i>f. Zemperiye;</i>	Junge	— <i>laik.</i>
	<i>m. Çele.</i>	Junge!	<i>Vok. biko!;</i>
jeder	<i>Indefpron. her₁.</i>		<i>Vok. lao!</i>
jedes	<i>Indefpron. her₁.</i>	junger Mann	— <i>ciamord;</i>
jedes Mal	— <i>her rae, see: her₁.</i>		— <i>xort.</i>
jedoch	<i>Part. yoxro ke.</i>	Juni	<i>f. Amnania Verêne.</i>
jemand	<i>Indefpron. kes (1).</i>		
jene	<i>Dempr. Ferndeixis. i.</i>		

K - k

Kadaver	<i>m. binate.</i>	kauern	<i>itr. V. rokewtene.</i>
Kaffee	<i>f. qewa (1).</i>	kaufen	<i>tr. V. guretene;</i>
Kalk	— <i>kirec.</i>		<i>tr. V. herinaene, hêrnaene.</i>
kalt	— <i>serd;</i>	Kauz	<i>f. thüye.</i>
	— <i>serdin, see: serd.</i>	Kälte	— <i>serd.</i>
Karten spielen	— <i>kağite kay kerdene, see: kağite.</i>	kein einziger	— <i>qe jüyê, see: qe.</i>
Katze	<i>f. pisinge.</i>	keinen Laut geben	— <i>veng nêkerdene, see: veng.</i>

-keit	<i>Suf.</i> -iye.		
kennen	<i>tr. V.</i> zanitene.	König	<i>f.</i> sepete.
Kennzeichen	— nisan.	können	— pasa.
Kerze	<i>f.</i> momi (1).		<i>itr. V.</i> şikyaene₁;
Kessel	<i>m.</i> lê.		<i>tr. V.</i> bese kerdene.
Kind	— doman.	Körper	<i>f.</i> lese.
Klan	<i>f.</i> aşire.	Kralle	— pençik.
klar	<i>Adj.</i> beli.	krallig	<i>Adj.</i> pençikın, see: pençik.
klar werden	<i>itr. V.</i> beli biyaene, see: beli.	Krankheit	<i>m.</i> qeda.
Klaue	— çımık.	Kreta	— Girit.
klauen	<i>tr. V.</i> ırttene.	Kreuz	<i>m.</i> miyane.
Kleider	<i>Pl.</i> kıncı.	Krieg	— herb.
klein	— çhul;	kriegen	<i>itr. V.</i> era dest kewtene.
	— qıçkek.	krumm	<i>Adj.</i> çewt.
klug werden	— aqıl sare amaene, see: aqıl.	krümmen	<i>itr. V.</i> çewt biyaene, see: çewt.
Klunker	— gulık.	Kuhmist	<i>f.</i> rıxe.
klunkerlos	— bêgulık, see: bê-	Kuhmiststück	— tezek.
Knie	— çhok (2);	Kummer	— derd.
	<i>m.</i> zani.	kurbeln	<i>tr. V.</i> çerexnaene.
Kniekraft	— çhok (1).	kuruş	<i>f.</i> qurise.
Kommandant	— qomutan.	Kurzgeschichte	<i>f.</i> mesele.
Kopf	<i>m.</i> sare.	Küche	— bonê çêyi, see: bon.
Korb	<i>f.</i> ğize;	kühl	— serdın, see: serd.

L - l

lachen	<i>itr. V.</i> huiyaene.	leise	— bêveng;
Lampe	<i>f.</i> çıla.		— fıraçet.
Lampenöl	— qaz.	lernen	<i>tr. V.</i> musaene.
landen	<i>itr. V.</i> piraniştene.	lesen	<i>tr. V.</i> wendene (1).
landloser Landarbeiter	— dewic (2).	letztendlich	— axırı.
Landschaftsflecken	<i>f.</i> belekiye.	letztes Jahr	<i>Adv.</i> par.
Landstrasse	<i>f.</i> susa.	letztjährig	<i>Adj.</i> parên, see: par.
lang	<i>Adj.</i> derg (1).	Leute	— milet;
langsam	— gıran gıran, see: gıran;		<i>Pl.</i> mordemi, see: mordem.
	<i>Adv.</i> pede;	Licht	<i>f.</i> roştı.
	<i>Adv.</i> pıra pıra, see: pıra.	lieb	<i>Adj.</i> delal.
lassen	<i>tr. V.</i> ca verdaene.	Liebe	— esq (1).
Last	— bar.	lieben	— has kerdene.
lauern	<i>tr. V.</i> ero cı pitene.	Lied	<i>f.</i> kılame (2);
laut	<i>m.</i> gore.		<i>f.</i> lawıke.
lautlos	— bêveng.	Lied singen	— lawıke vatene, see: lawıke.
leben	— wes biyene, see: wes;	loben	<i>tr. V.</i> goynaene.
	<i>itr. V.</i> mendene (2).	Loch	<i>f.</i> lone;
lebendig	<i>Adj.</i> wes (2).		<i>f.</i> qule.
Lebensunterhalt	<i>f.</i> nuna vêrey, see: nun.	-los	<i>Präf.</i> bê-
leer	— thal₁ (1).	losgehen	— radaene (2);
legen	— cı kerdene, see: kerdene.		— raşt biyaene, see: raşt.
lehren	<i>tr. V.</i> ero cı salıx daene.	löchern	— qule kerdene, see: qule.
Lehrer	— malım.	lustig machen	— pê cı huiyaene, see: huiyaene.
Lehrerin	— malıme, see: malım.	lügen	<i>tr. V.</i> eştene (2).
Leiche	<i>m.</i> bimate.		

M - m

machen	<i>tr. V.</i> kerdene;	mach's gut	— oğır bo.
	<i>tr. V.</i> viraştene.	Mai	<i>f.</i> Gulane.

Mal — **geym**.
mal — **hala**;
Adv. reyê.
Mama! *Vok. daê!*
manchmal — **ge ge**;
— **gegane**, *see: ge ge*.
Mann *m. mêrde*;
m. mormek.
Markt — **bazar**.
Matsch *f. çamurre*.
Mauer — **dês**.
Maus *m. merre*.
Mädchen! *f. çêna*.
Mädchen *f. çêneke*.
Mädchen! Mädel! *Vok. dîkê!*
mähen *tr. V. çîntene*.
Märchen *f. sanîke*.
Märchen erzählen — **sanîke vatene**, *see: sanîke*.
März *m. Mart*.
meckern — **qîrraene**.
Mehl *Pl. ardi*.
mein *Perspr. I. Sg. mi*.
meinen *tr. V. vatene*.
melken *tr. V. ditene*.
Melodie *f. seda*.
Mensch — **mordem** (1).
Mensch! *Vok. m. Ero!*
Mensch! Mädchen! *Vok. f. Erê!*
merken *tr. V. xo gos kerdene*.
Merkmal — **nisan**.
mich *Perspr. I. Sg. mi*.
Miete *f. kira*.
Miete zahlen — **kira daene**, *see: kira*.
Milch — **sît**.
Minute *f. deqa*.
Minze *m. pune*.
Mist *m. ci*.
Mist produzieren — **rixê kerdene**, *see: rixê*.

Misthaufen — **sîlond**.
mit *Adv. tey*;
Präp. be, ebe;
Präp. ebe, be.
mit eigenen Augen — **ebe xo çim**, *see: ebe, be*.
mit jmdm. sprechen — **tey qesey kerdene**, *see: qesey kerdene*.
mit Krallen versehen *Adj. pencîkîm*, *see: pencîk*.
mitbekommen *itr. V. pê heşîyaene*.
mitführen *tr. V. fetelnaene* (1).
mitllere(r) *Adj. wertên*.
Mittag — **peroc**.
Mittagsessen *f. perociye*, *see: peroc*.
Mitte *m. werte*.
mitten — **wertê ...**, *see: werte*.
Mitternacht *f. pesewe*.
Mittwoch *m. çarseme*.
Mode *m. mode*.
Moment *f. sate* (3).
Montag *m. diseme*.
Morgen — **sodîr**.
morgen *Adv. meşte*.
Morgengrauen — **sodîra**, *see: sodîr*.
mögen — **has kerdene**.
möglich sein *itr. V. biyaene* (2).
Mucks — **veng u vac** (1), *see: veng*.
Mund — **fek**.
Munzur — **Muzîr**.
Mutter *f. mae*.
Mutter! *Vok. daê!*
Muttersprache — **zonê ma u pi**, *see: ma u pi*.
müde machen *tr. V. qefelnaene*.
müde werden *itr. V. qefeliyaene*.
mürrisch werden *tr. V. xuye kerdene*.
Mütterchen *f. dakile*.
Mythologie *f. mitolociye*.

N - n

nach ... *Postpos. dîma*, *see: dîma*.
nach etw. — **cî ra dime**.
nach jmdm. — **cî ra dime**.
nach jmdn. werfen — **cî eştene**, *see: eştene*.
Nachbar — **ciran**.
Nachbarn *m, Bin. der u ciran*.
Nachbarschaft *m, Bin. der u ciran*.
nachdenken — **rîznaene, nîznaene**, *see: rîznaene*.
nachgeben *tr. V. bine ra guretene*.
Nachmittagessen *f. verasaniye*.
Nachmittag — **verasan**.
Nachricht *f. xeberê* (1).
Nacken *f. khortîke*.
nackt — **rut**.
nackt werden *itr. V. rut biyaene*, *see: rut*.
nahe *Adj. nejdi*.

Name *m. name*.
natürlich — **tabî**;
— **tabî ke**, *see: tabî*.
nächstes Jahr *Adv. serrêna*, *see: serre*.
Nähe *m. nejdi*.
nähern — **nejdi ro cî kerdene**, *see: nejdi*.
Nebel — **mîz**.
neben — **lewê ... de**, *see: lewe*;
f. kaleke (1);
m. lewe.
Neffe — **bîrarza**.
nehmen *tr. V. guretene*.
nein — **nê**.
Nesthäkchen — **binê manîke**, *see: bin*.
neu *Adj. newe*.
Neues — **veng u vac** (2), *see: veng*.

Neuigkeit	— veng u vac (2), <i>see: veng.</i>
nicht	— nê ; — nêbo ke.
nicht mehr	— endi.
nichts	— thawa (2).
nie	— qe.
niederstürzen	<i>itr. V. ero ci gmaene.</i>
Niedertracht	<i>f. bêbextiye.</i>
niemand	<i>Indefpron. kes</i> (2).

nirgends	— qe caê , <i>see: qe.</i>
noch	— hona (1).
noch ein ...	<i>Suff. -êna.</i>
noch eins	— jüna , <i>see: jü.</i>
noch mal	— reyna , <i>see: reyê.</i>
November	<i>f. Paijia Peyêne.</i>
nörgeln	— vaciyaene (2).
nun schau!	— ala qaytê!

O - o

oben	— ser.
Obere	— ser.
Ochse	<i>m. ga.</i>
oder	— ya ki.
offen	<i>m. yakerde.</i>
oft	— zaf.
ohne	<i>Präp. bê.</i>
Ohr	— gos.
Oktober	<i>f. Paijia Wertêne.</i>

Oma	— dake ; <i>f. pirîke.</i>
Onkel	— xal.
Onkel (väterlicherseits)	— ap.
Opa	— khalik.
Opfer	— qurban.
Opferbrot	— xêrê merdu , <i>see: xêr.</i>
Ort	<i>m. ca.</i>

Ö

öffnen	— yakerdene.
--------	---------------------

P - p

Paar	<i>f. cite.</i>
paarhufig	— çımıkın , <i>see: çımık.</i>
Papier	<i>f. kağıte.</i>
Pascha	— pasa.
Pater	— baba.
Patina	<i>m. zenge.</i>
per pedes	<i>Adv. peya.</i>
Petroleum	— qaz.
Pfäde	— ra u olaği , <i>see: rae.</i>
Pferd	<i>m. astor.</i>
Pistole	<i>m. dabançe.</i>
platzen lassen	— teqnaene.

plätschern	<i>tr. V. çalp-çulp kerdene.</i>
plötzlich	— desinde.
pötzlich	— xafilde.
prahlen	— xo goynaene , <i>see: goynaene.</i>
Preis	— fiat.
preisen	<i>tr. V. goynaene.</i>
probieren	— tham kerdene , <i>see: tham.</i>
Problem	<i>f. mesela</i> (2).
protzen	— xo goynaene , <i>see: goynaene.</i>
Provinz	— melmeket.
Pülümür	<i>f. Pilemoriye.</i>

Q - q

Quelle	<i>m. hêni.</i>
--------	-----------------

R - r

Rache	— hêf.
raffen	<i>tr. V. fam kerdene</i> , <i>see: fam.</i>
Rahmen	— qasnağ (1).
Ratschlag	— ogit.
Ratschläge erteilen	— ogitu kerdene , <i>see: ogit.</i>
Rauch	<i>m. dü.</i>

Rauch und Nebel	<i>Bin. mız u duman</i> , <i>see: mız.</i>
raus	— teber.
rausgehen	— teber biyaene , <i>see: teber.</i>
rausreißen	— raqılaynaene.
Rebe	<i>m. rez.</i>
Rechnung	<i>m. hesab.</i>

rechts	— rašt (2).	riznen-	— rıznaene .
reden	— qesey kerdene .	richtig	— rašt (1); — rašti , <i>see: rašt</i> .
Regen	<i>f. şiliye</i> .	Rose	<i>f. gule₁</i> .
regnen	— varaene .	rot	— sur .
regnen lassen	<i>tr. V. varnaene</i> .	ruhig sein	<i>tr. V. hes kerdene</i> .
reich	<i>Adj. dewleti</i> .	Rundtisch	<i>f. xonça</i> .
reichlich	<i>Adv. mirdia xo, see: mird</i> .	runterfallen	<i>itr. V. waro gınaene</i> .
reißen	<i>itr. V. qulfiyaene</i> .	rut b-)	<i>itr. V. rut biyaene, see: rut</i> .
reifen	<i>itr. V. reştene</i> (2).	Rücken	<i>f. phişti</i> ; <i>m. miyane</i> .
Reihe	<i>m. sıra</i> .	rückwärts	— phişti ser , <i>see: phişti</i> .
reinkommen	<i>itr. V. zerre amaene, see: zerre</i> .	Rüge erteilen	<i>tr. V. hay ra ser daene</i> (2).
reintun	— ci kerdene , <i>see: kerdene</i> .	rühmen	<i>tr. V. goynaene</i> .
rennen	<i>itr. V. vaştene</i> ; <i>tr. V. vaz daene</i> .		
rennen lassen	<i>tr. V. vaznaene</i> .		
retten	— raxelesnaene .		

S - s

Sache	— qesa verênu (4), <i>see: qesa</i> ; <i>m. çi</i> .	Schlamm	<i>f. çamurre</i> .
sagen	<i>tr. V. vatene</i> .	Schlange	<i>m. mor</i> .
Salz	<i>f. sole</i> .	schlecht	<i>Adj. xırabın</i> .
Samstag	<i>m. seme</i> ; <i>m. seme</i> .	schlechte Angewohnheit	<i>f. xuye</i> .
samt	— têde .	schleifen	— ğız kerdene .
Sarız	— Sarız .	schleppen	— ğız kerdene .
satt	<i>Adj. mird</i> .	schließen	— qapan kerdene .
Satteltasche	<i>m. gale</i> .	schluss sein	<i>itr. V. qediyaene</i> .
sattsam	<i>Adv. mirdi, see: mird</i> ; <i>Adv. mirdia xo, see: mird</i> .	schmelzen	<i>itr. V. rovilêşiyaene</i> ; <i>tr. V. rovilêснаene</i> .
Satz	<i>f. qesa</i> (3).	Schmerz zufügen	<i>tr. V. dacnaene</i> .
saugen	<i>tr. V. litene</i> .	schmerzen	<i>itr. V. decaene</i> .
Sänger	— sair (1).	Schnee	<i>f. vore</i> .
Schaf	<i>f. miye</i> .	Schneesturm	— puk .
Scham	— ayb ; — serm .	schneiden	— birrnaene .
Schande	— ayb .	schneien	— varaene .
Schatten	<i>f. şiyey₁</i> .	schnell	— rew (2).
schauen	— nia daene ; — qayt kerdene ; — şêr kerdene .	schonungslos	— zalim .
schämen	<i>itr. V. sermaiyaene</i> .	schön	— rındeğ ; <i>Adj. rınd</i> (2); <i>Adj. wes</i> (1).
scheinen	— asaene .	Schuh	— postal .
Scheitel	<i>f. şiyey₂</i> .	Schuhmacher	<i>m. khundıreci</i> .
scheren	<i>tr. V. perznaene</i> .	Schule	<i>m. mekteb</i> .
Scherz	<i>f. yaranıye</i> .	Schule besuchen	<i>tr. V. wendene</i> (2).
Scheune	<i>f. mereke</i> .	Schuster	<i>m. khundıreci</i> .
schicken	— rusnaene .	schütten	— çarç biyaene (1).
schießen	— pıranaene (2).	schwach werden	<i>itr. V. çokê xo şikiyaene, see: çok</i> .
schief	<i>Adj. çewt</i> .	Schwanz	— dim .
Schiff	<i>f. gemıye</i> .	schwarz	<i>Adj. şia</i> .
Schildkröte	<i>f. kesa</i> .	schwarzer Tag	— roca şiae, see: roce .
Schimmel	<i>f. kufike</i> .	Schwärmer	— heyran .
schlafen	— hewn de biyene .	schwer	— çetin ; — gran .
schlagen	— pıra kuyitene ; <i>tr. V. pırodaene</i> .	Schwester	— wae .
		See	— gol .
		Seele	— ro .
		sehen	<i>tr. V. diyene</i> (1).

sehr	— xeylê ; — zaf .	Sonnenstrahlen	<i>f. tici (2).</i>
sehr gespannt	— çarçısme .	Sonntag	— bazar .
Seife	— sabun .	Sorge	— derd ; <i>f. qısawite</i> .
sein	<i>itr. V. biyene</i> ; <i>Perspron. m. dae</i> ; <i>Perspron. m/f. ci</i> .	sorgen	— merex kerdene .
seit wann	— çi waxtêna .	sorglos	— bêqısawite .
seitdem	— ae ra nat , <i>see: ae</i> ; — uyo, nuyo .	soviel	— hunde .
Seite	<i>f. kaleke (2)</i> .	soviel wie ...	— hundê, see: hunde .
Sekunde	<i>f. saniya</i> .	sowas!	<i>Interj. hewww!</i>
selbst	— xo .	sowie	— jü ki , <i>see: jü</i> ; — se ke , <i>see: se₁</i> .
senden	— rusnaene .	sowohl, als auch	<i>Konj. hem, hem ki</i>
September	<i>f. Paijia Verêne</i> .	Soziologie	<i>f. sosyolociye</i> .
sich anschauen	— qaytê xo kerdene (2) , <i>see: qayt kerdene</i> .	Spaß	<i>f. yaraniye</i> .
sich anstrengen	— xo qefelnaene , <i>see: qefelnaene</i> .	Spatz	<i>f. milçike</i> .
sich auf den Weg machen	— era rae kewtene .	spazieren	<i>itr. V. feteliyaene</i> .
sich auf etw. schlagen	— xo pıra kuytene .	spazieren gehen	<i>itr. V. cêraene</i> .
sich auf etwas schlagen	— xo pıro daene .	später	<i>Adv. peyê coy, see: pey</i> .
sich daran gewöhnen	<i>tr. V. xo era ci daene</i> .	später Nachmittag	— cemê soni , <i>see: cem₁</i> .
sich draufstürzen	<i>itr. V. xil biyaene</i> .	spielen	— puf kerdene ; <i>itr. V. kay kerdene</i> .
sich finanziell retten	— xo raşt kerdene .	Spitze	— gil .
sich freuen	— sa biyaene .	Spitzname	<i>f. leqeme</i> .
sich hinlegen	<i>itr. V. rokewtene</i> .	Sprache	— zon (2) .
sich hinunterwerfen	— tıro eştene .	sprechen	— qesey kerdene .
sich Mühe machen	— xo qefelnaene , <i>see: qefelnaene</i> .	Sprichwort	— qesa verênu , <i>see: qesa</i> ; <i>f. qesa (1)</i> .
sich nicht darauf einlassen	— xo ra nêdiyaene .	Spur	<i>f. rêçe</i> .
sich nicht herbeilassen	— xo ra nêdiyaene .	Stadt	<i>f. suke</i> .
sich öffnen	— yabiyaene .	Stadtmitte	<i>m. çarşı</i> .
sich rächen	— hêf guretene , <i>see: hêf</i> .	Stall	<i>f. axure</i> .
sich rühren	<i>itr. V. lewiyaene</i> .	Stamm	<i>f. aşire</i> .
sich schützen	— ero xo pitene , <i>see: ero ci pitene</i> .	stampfen	<i>tr. V. dawasnaene</i> .
sich selbst loben	— xo goynaene , <i>see: goynaene</i> .	stark wehen	<i>itr. V. guvaene</i> .
sich täuschen lassen	<i>itr. V. xapiyaene</i> .	ständig	— habire .
sich versammeln	<i>itr. V. arêbiyaene</i> .	stechen	<i>tr. V. pededaene</i> .
Sichel	<i>f. dariye</i> .	stehen	<i>itr. V. vindetene</i> .
sichtbar werden	— asaene .	stehlen	<i>tr. V. tirtene</i> .
sie	<i>Personalpr. f. a</i> ; <i>Personalpr. f. ae</i> ; <i>Perspr. 3. Pl. i</i> .	Stein	<i>f. kemere</i> .
singen	<i>tr. V. wendene (3)</i> .	Stein und Geröll	— kemer u kuç .
Sinnspruch	— qesa verênu , <i>see: qesa</i> .	Steinhaufen	— qurç .
sitzend; sitzen	— roniştê biyene .	Steinwalze	<i>f. loğe</i> .
Skelett	— qasnağ (2) .	Stelle	<i>f. hurendi</i> ; <i>m. ca</i> .
so	— heni ; <i>Adj. henên, see: heni</i> ; <i>Adv. nia</i> ; <i>Adv. nianên, see: nia</i> .	Stellung	— meteris .
so sehr	— heni ke .	sterben	— qır biyaene ; <i>itr. V. merdene</i> .
Sohn	— lac .	Stern	<i>m. astare</i> .
Sohn des Bruders	— birarza .	stets	— her daim , <i>see: her₁</i> .
solange	— hunde ke , <i>see: hunde</i> .	Stift	<i>f. qeleme</i> .
Soldat	— esker (1) .	still	— bêveng ; — fıraqet .
Sommer	— amnan .	still sein	— veng nêkerdene , <i>see: veng</i> ; <i>tr. V. vengê xo birrnaene, see: veng</i> .
Sonne	<i>f. tici (1)</i> ; <i>m. roc</i> .	still werden	<i>tr. V. vengê xo birrnaene, see: veng</i> .
		Stimme	— veng ; — veng u vac (1) , <i>see: veng</i> ; <i>f. seda</i> .

stimmlos	— bêveng.	stumm	<i>Adj.</i> lal.
stinkig	<i>Adj.</i> boin.	Stunde	<i>f.</i> sate (2).
Stirn	<i>m.</i> çare.	Stute	<i>f.</i> astore, see: astor.
Stoß verpassen	— pira kuyitene.	Stück für Stück	— tek be tek, see: tek.
Stock	<i>f.</i> çüye; <i>f.</i> uşire.	Stücke	<i>Pl.</i> teni.
strahlen	(<i>itr. V.</i> berreqiyaene.	stürzen	<i>itr. V.</i> waro gnaene.
studieren	<i>tr. V.</i> wendene (2).	suchen	— sae kerdene; <i>itr. V.</i> ero ci feteliyaene.
Stuhl	<i>f.</i> sandalya; <i>m.</i> iskeme.	süß	<i>Adj.</i> wes (3).

Ş

(şikin-, nêşkin-) *itr. V.* **şikiyaene₁.**

T - t

Tag für Tag	<i>Adv.</i> roc be roc, see: roce.	Trauer	<i>m.</i> şin u şivan.
Taille	<i>f.</i> kaleke (2).	Trauertag	— roca şiae, see: roce.
Tal	<i>m.</i> dere.	traurig sein	— era ci ver kewtene, see: ver kewtene.
Tante	— xalıke.	trennen	— cêrakerdene.
Tante!	<i>Vok.</i> khilê!	trinken	<i>tr. V.</i> sımtene.
Tante (väterlicherseits)	— amıke.	Tritt	<i>f.</i> pasqule.
tanzen	<i>itr. V.</i> reqeşiyaene.	trocken	— husk.
tatsächlich	<i>Part.</i> yoxro ke.	Tropfen	<i>f.</i> dılapa.
taub	<i>Adj.</i> kherr.	trotzdem	— uncia ki, see: uncia.
täuschen	— pê ci xapitene; <i>tr. V.</i> xapitene.	Tschüss	— oğır bo.
Thema	<i>f.</i> mesela (1).	tun	<i>tr. V.</i> kerdene.
Thema eröffnen	— qal raardene, see: qal.	Tür	<i>m.</i> çêber.
Tisch	<i>f.</i> masa₁.	Tür schließen	<i>tr. V.</i> çêber guretene, see: çêber.
Tochter	<i>f.</i> çêna.	Tür zumachen	<i>tr. V.</i> çêber ca daene, see: çêber.
Tod	<i>f.</i> merdene.	Türkisch	<i>m.</i> Tırki.
töten	<i>tr. V.</i> kiştene.		

U - u

Ufer	— fekê çemi.	Unglück	<i>m.</i> qeda.
Uhr	<i>f.</i> sate (1).	Universität	<i>m.</i> universite.
um sich hergreifen	<i>itr. V.</i> perraene.	unrein	<i>Adj.</i> qılêrin.
um zu	<i>Adv.</i> seba ke, see: seba ... (ra).	uns	<i>Perspr.</i> ma₁ (2).
Umfeld	<i>m.</i> dorme.	unser	<i>Perspr.</i> ma₁ (2).
Umgebung	<i>m.</i> dorme.	unten	— bin.
umkippen	<i>tr. V.</i> rıznaene.	unter	— werte ra, see: werte.
umkommen	— qır biyaene.	unter ...	— binê ..., see: bin.
umwickeln	<i>tr. V.</i> têrapıştene.	unterbrechen	— birriyaene.
unberührt	<i>Adj.</i> rez (2).	unterdessen	— aede, see: ae.
und	— jü ki, see: jü; <i>Konj.</i> u.	unterhalb	<i>f.</i> cêrêniye.
und dann	— jü ki, see: jü.	Unterschenkel	<i>f.</i> peyeke.
und noch	— jü ki, see: jü.	Unterseite	<i>f.</i> cêrêniye.
und wie	— çıturi ki, see: çıturi.	Urlaub	— tatil.

Ü

übel *Adj.* **xırabın.**
 übel riechend *Adj.* **boın.**
 überhaupt — **thawa** (1).
 überhaupt nicht — **qe.**
 übermitteln — **resnaene.**

übermorgen *Adv.* **birro.**
 übernächstes Jahr *Adv.* **serrterêna**, *see:* **serre.**
 übertreiben *tr. V.* **eştene** (2).

V - v

Vater — **pi.**
 Vater! *Vok.* **bao!** (2).
 verarmen *itr. V.* **feqir biyaene**, *see:* **feqir.**
 verbrannt werden *tr. V.* **vêsaene.**
 verbrennen *tr. V.* **vêsaene.**
 verdammt — **ondêr.**
 verfallen *itr. V.* **kewtene** (2).
 verfaulen *itr. V.* **poiyaene.**
 verfolgen — **rêçe bırrnaene**, *see:* **rêçe;**
 — **taqib kerdene;**
tr. V. **cı dime verdaene.**
 vergehen *itr. V.* **ravêrdene** (2).
 verheiraten *tr. V.* **zewecnaene.**
 verheiratet sein *itr. V.* **mêrde de biyene**, *see:* **mêrde.**
 verkaufen *tr. V.* **rotene.**
 verkauft werden *itr. V.* **roşıyaene.**
 verlangen *tr. V.* **waştene.**
 verlassen *itr. V.* **terkitene.**
 verletzt *Adj.* **dirbetın**, *see:* **dirbeti.**
 Verletzung *f.* **dirbeti.**
 Verliebtheit — **esq** (1).
 verlorengehen — **vındi biyaene.**
 verpassen *tr. V. Kausativ.* **remnaene daene** (1), *see:*
remnaene.
 verputzen — **şüax kerdene.**
 verrückt *Adj.* **xêğ.**
 verschimmelt — **kufıkın**, *see:* **kufıke.**
 verschleißsen *itr. V.* **weriyaene** (2).
 verschlossen werden *itr. V.* **cêriyaene** (1).
 verschmutzt *Adj.* **qılêrın.**
 verschwinden — **vındi biyaene.**
 Verstand — **aqıl;**
 — **fam.**
 verstecken *tr. V.* **wedardene** (2).
 verstehen *itr. V.* **sare kewtene;**
itr. V. **ser şiyene.**
 verstreichen *itr. V.* **ravêrdene** (2).
 versuchen Gewalt anzuwenden *tr. V.* **xo era cı untene.**
 verteilen *itr. V.* **vıla biyaene** (1);
tr. V. **vıla kerdene.**
 Verwandte *Pl.* **mordemi**, *see:* **mordem.**
 Verwandter — **mordem** (2).
 verwöhnt — **nazlı.**
 verwundert — **saxsun.**

verwünscht — **ondêr.**
 Vieh — **mal.**
 viel — **jêde;**
 — **sılzet;**
 — **xeylê;**
 — **zaf.**
 viele — **nêçe.**
 vielleicht — **belkia.**
 vieräugig — **çarçısme.**
 Viertel *f.* **mala.**
 viertel — **çeyreg.**
 Vogel — **theyr.**
 Vogelwelt *m.* **theyr u thur**, *see:* **theyr.**
 Volk — **milet;**
 — **sar** (1).
 voll — **pirr;**
 — **sılzet.**
 voll mit ... — **pirrê ...**, *see:* **pirr.**
 vollkommen — **tam.**
 vom letzten Jahr *Adj.* **pêrarên**, *see:* **pêrar.**
 von jetzt an — **nae ra tepia**, *see:* **nae.**
 von Kräften verlassen werden *itr. V.* **çhokê xo**
şikiyaene, *see:* **çhok.**
 von neuem — **newede**, *see:* **newe.**
 von wegen! *Interj.* **de!**₃.
 vor — **nae ra**, *see:* **nae;**
m. **ver.**
 vor ... *Postpos.* **ver.**
 vor Angst *Pl.* **tersu ra**, *see:* **ters.**
 vor sich hertreiben *tr. V.* **xo ver sanitene.**
 vor vier Tagen *Adv.* **betırperarey.**
 Vorabend — **cemê soni**, *see:* **cem**₁.
 vorbeigehen *itr. V.* **ravêrdene** (1).
 Vorbereitung — **tidarek.**
 vorgestern *Adv.* **perey.**
 vorletztes Jahr *Adv.* **pêrar.**
 vorn *m.* **ver.**
 Vorrat — **punağın.**
 vorvorgestern *Adv.* **perarey.**
 vorvorletztes Jahr *Adv.* **betırpêrar.**
 Vögel *m.* **theyr u thur**, *see:* **theyr.**
 Vöglein *f.* **milçıke.**

W - w

wachen — **pitene.**
 Wachs *f.* **momı** (1).

Wade *f.* **peyeke.**
 wahnsinnig *Adj.* **xêğ.**

wahr	— raşti , <i>see: raşt</i> .	wenn überhaupt	— bibo, nêbo .
Waise	<i>Adj. sey₁</i> .	wer	<i>Fragepron. kam</i> .
Wald	— bırr ; <i>f. geme</i> .	werden	<i>itr. V. biyaene (1)</i> .
Wallfahrtsort	<i>f. jiyare</i> .	werfen	<i>tr. V. eştene (1)</i> .
Wand	— dês .	wert	<i>Adj. delal</i> .
wann	<i>Fragepron. key</i> .	wert sein	<i>tr. V. pere kerdene, see: perey</i> .
warnen	<i>tr. V. hay ra ser daene (1)</i> .	wertvoll	<i>Adj. delal</i> .
warten	— pitene ; <i>itr. V. sero vindetene</i> ; <i>itr. V. vindetene</i> .	wie	— çituri ; — çituri ki , <i>see: çituri</i> ; — zê ; <i>Adv. se₁</i> ; <i>Fragepron. senên</i> .
warum	— qey .	wieder	— newede , <i>see: newe</i> ; — uncia .
was	— çik ; <i>Fragepron. çı</i> .	wieviel	<i>Fragepron. çand</i> ; <i>Fragepron. çıqa</i> .
was auch	— çı ke , <i>see: çı</i> .	Wind	<i>m. va</i> .
was für ein ... ?	— senê ... ?	Winstock	<i>m. rez</i> .
Wasser	<i>f. ağwe</i> .	Winter	— zimistan .
Wasser fangen	— ağwe guretene , <i>see: ağwe</i> .	wir	<i>Perspr. ma₁ (1)</i> .
weder ..., noch ...	— ne ..., ne (ki) ...	wirklich	— raşti , <i>see: raşt</i> ; — wule .
Weg	<i>f. rae</i> .	wirklich?	<i>Interj. hew?</i>
wegbringen	— berdene .	Wirrwarr	<i>f. calavate</i> .
wegdrehen	— çarnaene .	wissen	<i>tr. V. zanitene</i> .
Wege	— ra u olaği , <i>see: rae</i> .	witzige Erzählung	<i>f. mesele</i> .
wegen ...	— riyê ... ra , <i>see: ri</i> ; <i>f. seba ... (ra)</i> .	wo	— ku ; <i>Fragepron. koti</i> .
wegen ...	<i>Postpos. ver</i> .	Woche	<i>m. hefte</i> .
weggehen	— bota şiyaene ; <i>itr. V. terkitene</i> .	Wochen	<i>Pl. heftey, see: hefte</i> .
weglaufen	<i>itr. V. vaştene</i> ; <i>tr. V. vaz daene</i> .	wofür	— çınay rê , <i>see: çınay ra</i> .
wegrennen	<i>itr. V. remaene</i> .	wohin	— ... koti , <i>see: koti</i> .
wegtragen	— berdene .	wohin?	<i>Fragepron. kata</i> .
wegwerfen	<i>tr. V. eştene (1)</i> .	Wohl	<i>m. xêr</i> .
wegziehen	<i>tr. V. bar kerdene</i> .	wohnen	<i>itr. V. mendene (2)</i> .
wehe	— nêbo nêbo , <i>see: nêbo ke</i> .	Wolf	— verg .
wehtun	<i>itr. V. decaene</i> ; <i>tr. V. dacnaene</i> .	Wolle	— pirç .
weiß	<i>Adj. şipê</i> ; <i>Adj. şis</i> .	wollen	<i>tr. V. vaştene</i> .
Weide	<i>m. ware</i> .	womit	<i>Fragepr. pê çınay</i> .
weiden	<i>itr. çerdene</i> .	Wort	<i>f. qesa (2)</i> ; <i>f. xebere (3)</i> ; <i>m. qese</i> .
weiden lassen	<i>tr. V. çıraynaene</i> .	wovon	<i>Fragepron. çınay ra</i> .
weil	— çike ; — çıra ke .	wozu	— çınay rê , <i>see: çınay ra</i> .
weinen	<i>itr. V. berbaene</i> .	Wunde	<i>f. dirbeti</i> .
weit	— hira (1) ; <i>Adj. dūri</i> .	wundern	<i>itr. V. sas biyene</i> .
Weizen	— genim .	Wunsch	— dileg ; — mırad .
welcher	<i>Fragepron. kamci</i> .	Wunsch in Erfüllung gehen	— mıradê xo reştene , <i>see: mırad</i> .
Wellen schlagen	— phêl daene .	Wut	— hêrs .
Welt	<i>f. dina</i> .	wütend werden	— hêrs biyaene , <i>see: hêrs</i> ; <i>tr. V. xuye kerdene</i> .
wenden	<i>tr. V. çerexnaene</i> .		
wenn	— eke (2) ; — ke, eke (1) .		

Z - z

Zazaki	— Zonê Ma , <i>see: zon</i> .	Zucker	<i>m. seker.</i>
Zecke	— kercik .	zuerst	— ravê ; <i>Adv. verde.</i>
zeigen	— era ci musnaene .	Zug	<i>f. tirene.</i>
Zeit	— waxt ; <i>m. dem.</i>	zugeben	— ero xo naene , <i>see: ero ci naene</i> .
Zelt	<i>f. xeyme.</i>	zuhören	<i>tr. V. gos ro ci naene, see: gos.</i>
zerbrechen	<i>itr. V. şikiyaene₁</i> ; <i>tr. V. sikitene.</i>	zuliebe	— xatirê ci ra , <i>see: xatir.</i>
zerbrochen werden	<i>itr. V. şikiyaene₁.</i>	zum aufstehen bringen	<i>tr. V. raurznaene (2).</i>
zerquetschen	<i>tr. V. dawasnaene.</i>	zum brechen bringen	<i>tr. V. sikitene.</i>
zerreißen	<i>itr. V. dirriyaene</i> ; <i>tr. V. dirrnaene.</i>	zum Einstürzen bringen	<i>tr. V. rıznaene.</i>
zerstören	<i>tr. V. rıznaene.</i>	zum schämen bringen	<i>tr. V. sermaynaene.</i>
zerstückeln	— parçe kerdene .	zum schmelzen bringen	<i>tr. V. rovilêснаene.</i>
Ziege	<i>f. bize.</i>	zum trinken heben	— xo ser de kerdene .
ziehen	<i>tr. V. untene (1).</i>	zunge	— zon (1).
Ziel erreichen	— miradê xo reştene , <i>see: mirad.</i>	zur Gewohnheit machen	— ci musaene , <i>see: musaene.</i>
zierend	— nazli .	zur Seite gehen	— bota şiyaene .
Zigarette	<i>f. cığara.</i>	zurechtlegen	— raşt kerdene , <i>see: raşt.</i>
Zimmer	<i>f. oda.</i>	zurück	<i>Adv. peyser.</i>
zittern	<i>itr. V. lerzaene.</i>	zurückgehen	— peyser şiyene , <i>see: peyser.</i>
zittern lassen	<i>tr. V. lerznaene.</i>	zurückkehren	— yacêraene .
Zitze	— cıcık .	zurückkommen	— yacêraene .
zu dem Zeitpunkt	— o taw (1) , <i>see: o.</i>	zusammen	<i>Adj., Adv. pia.</i>
zu Ende bringen	<i>tr. V. qedenaene.</i>	zuschneiden	<i>itr. V. cêriyaene (3).</i>
zu Ende gehen	<i>itr. V. qediyaene</i> ; <i>itr. V. xeleşiyaene (1)</i> ; <i>itr. V. xeleşiyaene (1).</i>	Zustand	— hal - kêf , <i>see: hal</i> ; <i>m. dem</i> ; <i>m. hal.</i>
zu Ende sein	<i>itr. V. qediyaene.</i>	zwängen	— pêrophlojiyaene .
zu Fuß	<i>Adv. peya.</i>	zwei drei	— di-rê .
zu jemandem	— lewê ... de , <i>see: lewe.</i>	Zwiebel	— piyaz .
zu sich kommen	— era xo amaene .	zwischen ...	— wertê ... , <i>see: werte.</i>

1

1	— jü ; — zu .	14	— des u çar , <i>see: des</i> .
10	— des .	15	— des u phonc , <i>see: des</i> .
100	— se₂ .	16	— des u ses , <i>see: des</i> .
1000	— hazar .	17	— des u hawt , <i>see: des</i> .
101	— se u jü , <i>see: se₂</i> .	18	— des u heşt , <i>see: des</i> .
11	— des u jü , <i>see: des</i> .	19	— des u new , <i>see: des</i> .
1100	— hazar u se , <i>see: hazar</i> .	1938	— 38 .
12	— des u dı , <i>see: des</i> .	1999	— hazar u newse u newa u new , <i>see: hazar</i> .
1234	— hazar u dise u hiris u çar , <i>see: hazar</i> .		
13	— des u hirê , <i>see: des</i> .		

2

2	— dı .	2001	— dıhazar u jü , <i>see: dıhazari</i> .
20	— vist .	21	— vist u jü , <i>see: vist</i> .
200	— dısey .	222	— dise u vist u dide , <i>see: dısey</i> .
2000	— dıhazari .		

3

3	— hirê.	31	— hîris u jü, see: hîris.
30	— hîris.		
300	— hirêsey, see: hirê.		

4

4	— çar.	400	— çarsey.
40	— çewres.		

5

5	— phonc.	500	— phonseý, see: phonc.
50	— phoncas.		

6

6	— ses.		
60	— seşti.		

7

7	— hawt.		
70	— hawtae.		

8

8	— heşt.		
80	— heştæ.		

9

9	— new.		
90	— newæ.		
